

LANGUAGE AND CULTURE RESEARCH CENTRE

College of Arts, Society and Education — James Cook University

PO Box 6811, Cairns, North Queensland, 4870, Australia

Director: Distinguished Professor A.Y.Aikhenvald; Deputy-Director: Professor R.M.W. Dixon

Alexandra.Aikhenvald@jcu.edu.au

Robert.Dixon@jcu.edu.au

Bulletin — February 2018

The **Language and Culture Research Centre (LCRC)** is nested within the **College of Arts, Society and Education** (Dean, Professor Nola Alloway) and works in association with the **Cairns Institute** (Director, Distinguished Professor Stewart Lockie) at James Cook University.

Overview

Now into its tenth year, the Language and Culture Research Centre further strengthened its reputation as a leading international centre for insightful research into the basic nature of human language. Every member of the Centre is concerned with the analysis of previously undescribed (or scarcely described) languages from across tropical regions — the Americas, Africa, Asia, New Guinea, the Pacific, and northern Australia. Hand-in-hand with theoretically-informed descriptive investigations, we stand at the forefront of work on inductively based grammatical, semantic, and pragmatic generalisations concerning the ways in which languages work.

Distinguished Professor Aikhenvald was awarded a competitive grant 'Language emergence in multilingual contexts' jointly with Professor Péter Maitz (University of Augsburg) under the Universities Australia-Germany Joint Research Co-operation Scheme. This is in addition to a number of continuing projects — Aikhenvald's Australian Laureate Fellowship 'How gender shapes the world', plus an ARC Discovery Project 'The integration of language and society' and an ARC Linkage 'Land, language, and heritage'.

During the year, three new Post-Doctoral Research Fellows were recruited, working on languages from South America and New Guinea.

The regular cohort which includes seven PhD students was augmented by a steady stream of distinguished Visiting Fellows, all taking part in a series of regular weekly seminars and a continuing fortnightly Workshop which, in 2018, will be on 'Number systems in grammar'.

MISSION STATEMENT OF THE LANGUAGE AND CULTURE RESEARCH CENTRE

The Language and Culture Research Centre promotes interdisciplinary research involving immersion fieldwork, leading to comprehensive documentation of indigenous languages and cultures. This feeds into inductive generalisations concerning human language capacity, and the interaction between parameters of linguistic and cultural behaviour. Our core members are anthropologically-orientated linguists and we maintain a dialogue with anthropologists, sociologists, archeologists, educationalists and other scholars in the humanities, social sciences and relevant natural sciences. LCRC's primary focus is on the indigenous peoples of New Guinea, Australia, Amazonia, and East Asia.

We work in terms of basic linguistic theory, the cumulative framework which is employed in most linguistic description, providing anthropologically informed grammars and analyses of languages and language areas. Our work has a sound empirical basis but also shows a firm theoretical orientation, seeking for explanation hand-in-hand with description.

Building on reliable descriptive studies, the LCRC also puts forward inductive generalisations about human languages, cultural practices and cognition. We enquire how a language reflects the environment in which people live, their system of social organisation, food production techniques, and the ways in which a community views the world. For instance, groups living in mountainous terrain often have to specify, for any object, whether it is uphill, downhill or at the same level as the speaker. And if there is a chiefly system, a special term of address may be required for speaking to a high chief, and a different term for a minor chief. Why are languages the way they are? We seek scientific explanation and motivation, combining the expertise of linguists, anthropologists and social scientists from other domains.

Another focus of study concerns the ways in which languages influence each other. What kind of words, and meanings, are likely to be borrowed between two languages spoken next to each other, and under what social circumstances? Are some kinds of systems particularly open to diffusion, so that they are likely to spread over all the languages in a geographical area, and are other kinds of systems less likely to be diffused?

LCRC organises International Workshops, regular roundtable meetings, and various events through the year. We reach out to the community, through advising and assisting concerning language renewal and revitalisation.

The People at LCRC in 2018

Distinguished Professor Alexandra Y. Aikhenvald is an Australian Laureate Fellow and Director of LCRC. She is working on a general monograph on language, *The words we live by*, to be published by Profile books, seeing through the press a monograph *Serial verbs*, to be published by Oxford University Press, and working on an edited volume on classifiers and genders, and, jointly with Anne Storch, Nico Nassenstein and Andrea Hollington, a special issue of the *International Journal of Language and Culture*. In addition to preparing a comprehensive grammar and a revised dictionary of Yalaku, from the Sepik region of Papua New Guinea, work is continuing on Arawak languages from the Upper Rio Negro area in Brazil, especially the grammar of comparative Arawak, and production of community materials in several dialects of Tariana and of Warekena. She is currently working on various facets of genders, commands, grammatical relations, and the typology of multiple classifier systems.

Professor R. M. W. (Bob) Dixon, Deputy Director of LCRC, is working intensively on a thesaurus of the verbs and adverbals in Dyirbal, together with a corresponding avoidance (or mother-in-law) style equivalent of each. His other major project is an in-depth investigation of the meanings and uses of the most important fifty prepositions in English. For each, its full semantic range and grammatical functions are investigated. There is focus on the contrastive meanings of prepositions which may occur in the same context but with a significantly different nuance. He continues with life-long examination of the grammatical systems of Jarawara (Arawá family) from the state of Amazonas in Brazil, and of the Boumaa dialect of Fijian.

Post-doctoral Research Fellows

Our intellectual profile is enhanced by the activities of three top-class scholars as Post-Doctoral Research Fellows. They are employed on Aikhenvald's Australian Laureate Fellowship Project 'How gender shapes the world: a linguistic perspective' and on Aikhenvald and Dixon's ARC Discovery Project 'The integration of language and society', and by CASE.

Dr Luca Ciucci received his PhD from Scuola Normale Superiore, Pisa, in 2013. He is an expert on Zamucoan languages and indigenous languages of Bolivia and Paraguay. His publications include *Inflectional morphology in the Zamucoan languages* (Asunción, CEADUC). He is working on a grammatical description of Chamacoco (Zamucoan), on Zamucoan languages, on language contact in the Chaco area, and on Chiquitano, with special focus on the language spoken in the Jesuit Missions, its evolution and its contact with Zamucoan. He holds a Postdoctoral Research Fellowship at the LCRC within Distinguished

Professor Alexandra Aikhenvald's Australian Laureate Fellowship 'How gender shapes the world: a linguistic perspective'.

Dr Alex Walker (PhD University of California, Santa Barbara) is a Postdoctoral Research Fellow at LCRC (CASE/CI). His areas of expertise include the Pomoan languages of Northern California, moribund English dialects, language documentation, morphology, historical linguistics, and writing systems. His LCRC research project is planned to be a comprehensive grammatical description of an undocumented Papuan language from Papua New Guinea.

Dr Katarzyna (Kasia) I. Wojtylak received her PhD in October 2017 from the Language and Culture Research Centre at James Cook University, with a thesis on the grammar of Murui (Bue), a Witotoan language of Northwest Amazonia. Her thesis received a prestigious 'Cum Laude' distinction. She is a Postdoctoral Research Fellow at the LCRC within Distinguished Professor Alexandra Aikhenvald's Australian Laureate Fellowship 'How gender shapes the world: a linguistic perspective'. She has a strong background in linguistic description and analysis, language documentation, ethnographic research, and visual anthropology. In addition, she is the co-ordinator of the Tropical Language and Culture Documentation Laboratory, LCRC JCU.

Adjunct Staff of the Cairns Institute and LCRC

Dr Angeliki Alvanoudi completed her PhD 'The social and cognitive dimensions of grammatical genders' at the Aristotle University of Thessaloniki which was published in 2014 under the title *Grammatical Gender in Interaction: Cultural and Cognitive Aspects* in Brill's *Studies in Languages, Cognition and Culture*. She finished her term as Research Fellow and was appointed Adjunct Fellow at the LCRC and the Cairns Institute in 2015. She has conducted fieldwork with Greek immigrants in Cairns and surrounding regions of Queensland. Her monograph on Greek spoken in Australia and contact-induced change will be published by Palgrave Macmillan.

Dr Juliane Böttger completed her PhD at the LCRC in 2015. Her expertise lies in the field of Oceanic languages, with special focus on Lele and Nali languages of the Manus Island. She is currently preparing her thesis for publication.

Dr Mateus Cruz Maciel de Carvalho (MA, Universidade Estadual Paulista) completed his PhD dissertation 'A morphosyntactic study of the Deni language (Arawá) at the Universidade Estadual Paulista 'Júlio de Mesquita Filho', Faculdade de Ciências e Letras de Araraquara (Brasil). He is currently working on aspects of the grammar of Deni, an Arawá language spoken in Southern Amazonia, Brazil. He is also studying typological features of Arawá languages, especially noun, verb, and adjective classes.

Dr Brigitta Flick (PhD, JCU) is an expert in social psychology and Publication Officer at the LCRC, was appointed Adjunct Fellow of the College of Arts, Society and Education in 2017.

Professor Dr Diana Forker (PhD, Max Planck Instiut, Leipzig) is an expert in North-east Caucasian languages (especially Hinuq and Sanzhi Dargwa) and a former Feodor Lynen Fellow at the LCRC. She has been awarded the Chair in Caucasian languages at the University of Jena. She continues her work on North-east Caucasian languages and linguistic typology.

Dr Valérie Guérin obtained a PhD from the University of Hawai'i at Mānoa (2008) for her work on Mavèa, an endangered language of Vanuatu. She has published the monograph *A grammar of Mavèa: An Oceanic language of Vanuatu*, Honolulu: University of Hawaii Press, in addition to a dictionary, and a number of papers dealing with Oceanic languages and problems of fieldwork and language documentation. She continues working on a grammar of Tiyatuk (or Tayatuk), a Papuan language from the Morobe Province in PNG, and is taking part in an areal typological study of Tense, Aspect, Modality and Polarity in Oceanic languages within the framework of a project funded by the German Research Foundation under the leadership of Dr. Kilu von Prince and Prof. Manfred Krifka, both at Humboldt Universität in Berlin, Germany.

Cassy Nancarrow joined the LCRC in 2014 on an Adjunct Lecturer appointment. She is an expert in anthropological linguistics with a focus on the indigenous languages of Northern Australia, especially Mornington Island, bilingual education and Creole languages. Her expertise is a welcome addition to the LCRC's focus on Australian Aboriginal languages, languages of the tropics and bilingual education from a global perspective.

Dr Simon E. Overall received his PhD in 2008 from the Research Centre for Linguistic Typology, then at La Trobe University, with a thesis on the grammar of Aguaruna now published in the Mouton Grammar Library series (De Gruyter Mouton, Berlin). His research focuses on the diachrony of nominalizations and their involvement in discourse and switch-reference, as well as the linguistic situation in the eastern foothills of the Andes, and the grammar of Kandozi-Chapra. His major project involves working on a grammar of Kandozi, an isolate of Peru, and various issues in languages of the Andean Foothills of South America. He was appointed Adjunct Fellow of the LCRC in 2017, on taking up his appointment as Lecturer in linguistics at the University of Otago, New Zealand.

Dr Hiroko Sato received her PhD in linguistics from the University of Hawai'i, Mānoa, on 'Grammar of Kove: An Austronesian Language of the West New Britain Province, Papua New Guinea'. She is Fellow of the National Endowment for the Humanities and National Science Foundation and Adjunct Assistant Professor, Department of Linguistics, University of Hawai'i, Mānoa. She is currently conducting research on Bebeli, an Austronesian language spoken in the West New Britain region of Papua New Guinea, in addition to Akolet, Avau and Gelimi.

PhD students

Bai Junwei (Abe) (MA, Nanjing University, PR China) is working on a comprehensive grammar of Munya, a previously undescribed Tibeto-Burman language of China. He is the LCRC Equipment and Maintenance Officer, and is responsible for the library acquisitions in linguistics.

Firew Girma Worku (MA, University of Addis-Abbaba, Ethiopia) is working on a comprehensive grammar of Mursi, a Nilo-Saharan language of Ethiopia.

Nick Piper, from the Australian National University, is working on a comprehensive grammar of Meryam Mir, the language of the Eastern Torres Strait.

Pema Wangdi (MA, ANU) is working on a comprehensive grammar of Brokpake, an endangered Tibeto-Burman language of eastern Bhutan.

Nathan White (MA, Trinity Western University, Canada) is working on a comprehensive grammar of Hmong as spoken within the diasporic communities of North Queensland and beyond it.

Christoph Holz (MA, University of Leipzig) will be working on a comprehensive grammar of an Oceanic language in Papua New Guinea.

Daniel Aberra (MA, University of Addis-Abbaba, MSc, University of Alberta, Canada) will be working on a comprehensive grammar of an Omotic language in Ethiopia.

Administrative Staff and Research assistants

David Ellis, Executive Assistant and Administrative Officer of the LCRC, provides crucial administrative and other support to the linguistic scholars within the Centre, including maintenance of the LCRC website and databases.

Dr Brigitta Flick and **Jolene Overall** continue their invaluable work as Publication Officers for LCRC.

Tahnee Innes was awarded a First-class Honours BA in Anthropology at JCU, with a thesis titled 'Networked Politics of Place on Goolarabooloo-Jabirr Jabirr Country'. She is a Research Assistant at LCRC within the ARC Linkage Project 'Land, language and heritage', collecting personal histories and cultural information about the Jirrbal people of North Queensland. She is now undertaking an anthropology PhD on material culture of the Dyirbal-speaking peoples.

Other members of the Language and Culture Research Centre:

- **Dr Chia-jung Pan** successfully completed his PhD at LCRC on the grammar of Lha'alua (or Saaroa), a critically endangered Austronesian language of Taiwan. Chia-jung was appointed to a highly prestigious position of Young Academic Leader of Nankai University, China, within the School of Literature.
- **Dr Hannah Sarvasy** successfully completed her PhD at LCRC on a grammar of Nungon, a Papuan language spoken by about 500 people in a remote river valley in the Saruwaged Mountains of PNG (Morobe Province). She currently holds a Post-doctoral Fellowship at the ANU.
- **Dr Dineke Schokkin** successfully completed her PhD at LCRC on the grammar of Paluai, an Oceanic language from Baluan (Manus Province, PNG). She is a Post-doctoral Research Fellow at the ANU.
- **Dr Sihong Zhang** successfully completed his PhD at LCRC on a grammar of Ersu, a previously undescribed Tibeto-Burman language of China. He continues in his position of Vice Dean at the The School of International Education and Exchange at Anhui University of Chinese Medicine, combining administrative and teaching duties with a high research productivity.
- **Professor Ton Otto**, Research Leader, People and Societies of the Tropics, within the Cairns Institute, is working on design anthropology, social change, notions of temporality, and agency, with reference to Papua New Guinea and particularly the peoples of Manus Island.
- **Professor Rosita Henry**, anthropologist at the Townsville Campus, is also a Research Fellow of the CI. Her research concerns the poetic politics of relationships between people, places and the nation-state in Australia and the Pacific. She is author of numerous articles on the political anthropology of place and performance.
- **Dr Mike Wood**, a Senior Lecturer in Anthropology at the Cairns Campus of James Cook University, has worked with Kamula speakers in PNG. He is currently working on three PNG-based projects that concern HIV/AIDS-related issues. He also works with Rosita Henry on a project concerning the history of artefacts collected in the Wet Tropics that surround Cairns, and in the Nakanai Ranges of West New Britain. He is interested in issues to do with climate change and the recent development of carbon credit schemes in PNG.
- **Dr Maria Wronska-Friend** is Adjunct Senior Lecturer at CASE (Cairns Campus). Social interactions involving people and objects, especially in Indonesian and Papua New Guinean societies, are the main fields of her research. In particular, she is interested in the process of the cross-cultural transfer and use of objects, such as colonial trade, artistic inspiration, knowledge and technology appropriation, and the process of globalisation.
- **Dr Robin Rodd** is Lecturer in Anthropology at Townsville, and an expert on the ethnography of the Piaroa, a linguistic isolate of Venezuela. His further research interests include ethnopharmacology of psychoactive plants,

psychological anthropology, shamanism, systems theory and philosophy of health, and the history and ethnography of Venezuela and Latin America in general. He is currently examining notions of health and healing among Australian ayahuasca drinkers.

- **Associate Professor Reesa Sorin** is an expert in Early Childhood Education at JCU Cairns. Her areas of research include: fear and emotional literacy in early childhood; conceptualisations of childhood; art-based methods / multiliteracies for learning, teaching and research in early childhood; scenario-based learning; student mobility and pre-service teacher education.

- **Professor Sean Ulm** is Deputy Director of the ARC Centre of Excellence for Australian Biodiversity and Heritage and Convenor of the Cultural and Linguistic Transformations Theme in the Cairns Institute. He is a Fellow of the Australian Academy of the Humanities, a Fellow of the Society of Antiquaries of London, an Honorary Research Fellow of the Queensland Museum, an Honorary Fellow of the School of Social Sciences at the University of Western Australia and a Research Fellow of the Cairns Institute. His research focuses on cultural and environmental change in coastal regions of the Pacific Basin over the last 10,000 years. He has conducted research in Australia, Honduras, Chile, Papua New Guinea and the Pacific. His publications include more than 100 articles on the archaeology of Australia and five books.

- **Dr Daniela Vavrová** is Laboratory Director and a founding member of ALTAR (Anthropological Laboratory for Tropical Audiovisual Research) at The Cairns Institute. She is Adjunct Research Fellow in the College of Arts, Society and Education and leads The Audio Visual Lab of The Cairns Institute.

Forthcoming Activities and Visiting Fellows in 2018

LANGUAGE CONTACT AND EMERGING LANGUAGES

First Special workshop of the Language and Culture Research Centre and the University of Augsburg, supported by a grant from Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD, or German Academic Exchange Service) and Universities Australia

**Convenors: Prof Dr Péter Maitz, Prof Alexandra Aikhenvald
Cairns, 11-12 July 2018**

Invited participants include: Junwei Bai, Luca Ciucci, Alex Walker, Kasia Wojtylak, Nathan White, Firew Girma Worku (all LCRC), Siegwalt Lindenfelser, Salome Lipfert, Katharina Neumeier, Lena-Marie Schmidtkunz (all from U Augsburg)

LCRC SPECIAL INTERNATIONAL WORKSHOP
'WORD': ITS MANIFESTATIONS AND FUNCTIONS

Special Workshop of the Language and Culture Research Centre focussing on analytic problems associated with the notions of grammatical and phonological word and their interaction in a selection of languages and cross-linguistically

Convenors: Nathan White, Prof Alexandra Aikhenvald
Cairns, 3-4 October 2018

Invited participants include: Sean Allison (Trinity Western University, Canada), Nerida Jarkey (Sydney University), Junwei Bai, Luca Ciucci, R. M. W. Dixon, Alex Walker, Kasia Wojtylak, Firew Girma Worku (all from LCRC)

LCRC SPECIAL INTERNATIONAL WORKSHOP
FROM FIELDWORK TO RECONSTRUCTION: LANGUAGE
DOCUMENTATION AND HISTORICAL LINGUISTICS

Special Workshop of the Language and Culture Research Centre focussing on issues in linguistic reconstruction, genetic inheritance and areal diffusion

Convenors: Luca Ciucci, Prof Alexandra Aikhenvald
Cairns, 7-8 November 2018

Invited participants include: Pier-Marco Bertinetto (SNS, Pisa), Alejandra Vidal (Universidad Nacional de Formosa), Junwei Bai, Luca Ciucci, R. M. W. Dixon, Alex Walker, Nathan White, Kasia Wojtylak (all from LCRC)

LINGUISTIC SKILLS FOR ETHNOGRAPHIC FIELD RESEARCH
MASTERCLASS

Convenor Dr Kasia Wojtylak
Cairns, 5-6 April 2018

You are faced with people at your field site who speak a language different from your own: how to proceed?

The Language and Culture Research Centre (LCRC) will again run a Linguistic Skills for Ethnographic Research Masterclass, scheduled for April 5-6, 2018 at JCU campus in Cairns. It is a two-day workshop, free of cost, creditable towards electives in RD7003, and included in JCU Professional Development Program. It is organized by Dr Kasia Wojtylak. Invited speakers include Dr. Alex Walker, Dr. Luca Ciucci, and the PhD students in linguistics, Abe Bai Junwei and Nathan White.

The course has been designed for anthropologists and other researchers who conduct fieldwork in areas where non-written and lesser-known languages are spoken. The course introduces students to reasons why competency in the local language could be important to their research, and gives them introductory concrete, practical methods for language learning and linguistic documentation.



**Linguistic Skills for Ethnographic Field Research Masterclass
JCU Professional Development Program RD7003**

Program

Day 1 — 5 April 2018

- 09:00-10:30 *Introduction to language, linguistics, and fieldwork research* - Kasia Wojtylak
 10:30-11:00 (break)
 11:00-12:30 *Language sounds and the IPA* - Luca Ciucci
 12:30-13:30 (break)
 13:30-14:00 *Monolingual demonstration with speaker of non-European language* - Kasia Wojtylak
 14:00-15:30 *Introduction to morphological analysis* - Kasia Wojtylak
 15:30-16:00 (break)
 16:00-17:00 *Further discussion of practical field techniques related to the day's topics* - Kasia Wojtylak

Day 2 — 6 April 2018

- 09:00-10:30 *How phonology relates to phonetics* - Alex Walker
 10:30-11:00 (break)
 11:00-12:30 *Understanding syntax* - Nathan White
 12:30-13:30 (break)
 13:30-14:30 *Interesting topics in linguistics: genders and noun class markers, evidentiality, case marking* - Kasia Wojtylak and Abe Bai Junwei
 14:30-15:00 *Analysis of undescribed language morphology* - Kasia Wojtylak
 15:00-15:30 (break)
 15:30-16:00 *Ethics of linguistic fieldwork* - Kasia Wojtylak
 16:00-17:00 *Existing software for dictionary-building and language-analysis* - Bai Junwei
 17:00-17:30 *Summary, addressing individual questions, and wrap up* - Kasia Wojtylak

*Exhibition 'The South American Heritage of Walter E. Roth' in the foyer of the Cairns Institute building (D-3),
The Cairns Campus, JCU*

Organizers: Dr Maria Wronska-Friend, Prof Alexandra Aikhenvald, Prof Rosita Henry

Walter Edmund Roth (1861-1933) was born in London and came to Australia in 1887. From 1894 he was Surgeon to the Boulia, Cloncurry, and Normanton Hospitals in north-west Queensland. In 1898 he was appointed the first Northern Protector of Aborigines. Based in Cooktown he travelled extensively through the north. Part of his responsibilities was to record Aboriginal cultures. His main brief was to curb the exploitation of Aborigines, and especially Aboriginal women, by white settlers. Possessed of a strong personality and administrative drive, Roth was effective as a protector, but inevitably came in conflict with politicians, settlers and the press in North Queensland. In 1904-6 he was Chief Protector (based in Brisbane). In 1904 he headed the Royal Commission into the conditions of the Aborigines in the North-West. Having come under political attack, he resigned in 1906 and left Australia for British Guyana where he was employed by the Imperial Government as stipendiary magistrate, medical magistrate, and district commissioner. He continued his anthropological work with the indigenous peoples of British Guiana, especially the Wai Wai. On his retirement in 1928 he became curator of the Georgetown museum and died on 5 April 1933. The museum is now named after him.

His distinguished monograph of 1897, *Ethnological studies among North-West Central Queensland Aborigines*, established his international reputation. He then published eighteen Bulletins of North Queensland Ethnography. It is impossible to overestimate how important they are. They constitute a major source on the Aboriginal cultures and rituals of this region (many of them forgotten and no longer practiced). In 1924 his valuable *An Introductory Study of the Arts, Crafts, and Customs of the Guiana Indians* was published at the government printing office at Washington, U.S.A. Another volume, *Additional Studies of the Arts, Crafts, and Customs of the Guiana Indians* was published as Bureau of American Ethnology *Bulletin No. 91* (1929). His contribution to our knowledge of the indigenous peoples of Guyana — speakers of Carib and Arawak languages — is exemplary.

The exhibition is centered on the culture of the **Wai Wai** people who live in several villages scattered across northern Brazil, Guiana and southern Surinam. They number no more than about 1000 people. The Wai Wai are an amalgamation of a number of groups who came to live together in the early twentieth century, under pressure from European invaders. Their language belongs to the Carib family (where the English word *cannibal* came from). The name *Wai Wai*, meaning 'the tapioca people', originated with their northern neighbours, the Arawak-speaking Wapishana. It was given to them since quite a few of the people are quite light-skinned. The Wai Wai are proficient hunters

and also agriculturalists. Their traditional method of farming has always been the 'slash and burn' method. The Wai Wai are known for their weaving, pottery, woven combs, bone flutes, feather adornments, and other crafts.

The artefacts on display come from the material collection at the College of Arts, Society, and Education at JCU organized in 1988 by the Walter Roth museum in Georgetown (Guyana), and from Alexandra Aikhenvald's personal collection.

A LINGUISTIC DATABASE ON TROPICAL LANGUAGES

Throughout the past three years, **Kasia Wojtylak** and **Grant Aiton** have been supervising the creation of the LCRC special language archive and the newly developed archival facility for tropical languages in the form of a well-developed database. The database allows LCRC researchers to create and manipulate multimedia files and serves as a virtual platform designed for collaboration between researchers and community members. In addition to various types of multimedia files (i.e. text, image, audio and video files among them ELAN, Flex and Toolbox files) included in the corpus, the site contains an up-to-date repository of publications of the team members (including those in press). All materials are interlinked in a way that allows the user to navigate quickly through the corpus and run simple search queries within the site. In future, the site will facilitate numerous types of complex search options to increase the efficiency of the collected materials in the corpus. The facility can be accessed at <https://osf.io/rcmv4/>. Feedback and collaboration are welcome!

THE TROPICAL LANGUAGES AND CULTURES DOCUMENTATION LABORATORY IS LOCATED WITHIN THE LANGUAGE AND CULTURE RESEARCH CENTRE (LCRC).

The Laboratory focuses on offering facilities for documenting endangered languages of the tropics and their unique cultures, providing expertise developed in various parts of the world, and offering a range of services including workshops and production of documentation materials.

The Laboratory promotes interdisciplinary research, feeding into inductive generalisations concerning human language capacity and the interaction between parameters of linguistic and cultural behaviour.

The Tropical Languages and Cultures Documentation Laboratory offers recording facilities, and opportunities for creating orthographies, reading and other materials, and developing web-based resources, in endangered and poorly documented languages of the tropics. Services provided include research consultancy and online services. For further details please consult:

Kasia Wojtylak, Katarzyna.Wojtylak@jcu.edu.au, Coordinator, 42321881, and Distinguished Professor Alexandra Y. Aikhenvald Alexandra.Aikhenvald@jcu.edu.au, Director of the LCRC, 42321117

VISITING FELLOWS AT THE LCRC I&N 2018

Professor Dr Péter Maitz, the Chair of German at the University of Augsburg, is a major expert in German linguistics and Creole studies, with special focus on Unserdeutsch, a recently discovered German-based Creole of the Bismark Archipelago in PNG. He is a Visiting Professor at the LCRC in January-March 2018. His Visiting Fellowship is supported by a successful DFG application, to work on Unserdeutsch. In July 2018, Prof Dr Maitz and his team from the University of Augsburg including **Siegwalt Lindenfesler**, **Salome Lipfert**, **Katharina Neumeier**, and **Lena-Marie Schmidtkunz**, will be visiting the LCRC between 8-20 July 2018.

Professor Kate Burridge, an expert on Pennsylvania German, and on numerous issues in English linguistics and history, will be at the LCRC in February 2018.

David Felipe Guerrero, an MA student of Linguistics at the National University of Colombia (UNAL), is an expert on a number of aspects in Karijona, a Carib language from Colombia. He will be working on semantics and morphosyntax of spatial expression in Karijona, Murui and Kubeo, endangered languages from Northwest Amazonia, in cooperation with Dr Kasia Wojtylak, as a Visiting Fellow at the LCRC, between January and June 2018.

Professor Pier Marco Bertinetto (SNS, Pisa), is an expert in a number of fields within linguistics, including experimental phonology and morphology, the theory of tense and aspect, linguistic typology and the languages of South America, with special focus on the Zamucoan family. During his stay at the LCRC, he will focus, jointly with Dr Luca Ciucci, on the typological rarities of Zamucoan languages, and a reconstruction of the Zamucoan nominal suffixes, expressing gender, number and "form", in addition to further work on Ayoreo. He will present a key-note address at the International Workshop 'From fieldwork to reconstruction: language documentation and historical linguistics'. He will be Visiting Professor at the LCRC between 22 October and 20 December 2018.

The fortnightly Workshop of the LCRC, 'Number systems in grammar', will commence on 7 March 2018. Alexandra Aikhenvald will present an Initial Orientation.

Highlights of 2017

Grants, Honours and Awards

COMPETITIVE RESEARCH GRANTS

Distinguished Professor Alexandra Y. Aikhenvald and Professor Dr Péter Maitz have been awarded a competitive grant 'Language emergence in multilingual contexts' within the Australia-Germany joint Research co-operation scheme. The collaborators with the project include Junwei Bai, Dr Luca Ciucci, Nathan White, Dr Kasia Wojtylak, Firew Girma Worku (JCU) and Siegwalt Lindenfelser, Salome Lipfert, Katharina Neumeier, Lena-Marie Schmidtkunz (University of Augsburg) The summary of the project is as follows:

What happens when communities speaking different languages come into contact? As European colonisation spread around the world, European languages infiltrated numerous areas, giving rise to new language varieties. Bringing indigenous people from various language groups together — on plantations, in missions and boarding schools — has created new forms of dominant languages for inter-group communication, among them European-based Creoles (such as Tok Pisin, the English-based Creole, and the previously undescribed Unserdeutsch, a creolised variety of German, in PNG). New blended languages emerge, as communities come to live together. Many indigenous languages are severely endangered and are no longer fully acquired by children. At the same time, youths in villages and urbanised centres create special languages so as to set themselves apart from the older generations. The role of younger people as agents of change is of special importance, as they constitute a large proportion of the growing population in the tropics. The project aims at providing systematic investigation of previously undescribed new languages, and youth codes. We focus on areas of high linguistic diversity covering New Guinea, Amazonia, and East Asia, in the context of multilingual situations. The results will advance our understanding of the mechanisms of language emergence, and of human interaction and cognition, in multilingual situations.

Professor Sean Ulm and colleagues were awarded \$33,750,000 for the ARC Centre of Excellence for Australian Biodiversity and Heritage. The Project summary is as follows:

This Centre will create a world-class interdisciplinary research programme to understand Australia's unique biodiversity and heritage. The Centre will track the changes to Australia's environment to examine the processes responsible for the changes and the lessons that can be used to continue to adapt to Australia's changing environment. The Centre will support connections between the sciences and humanities

and train future generations of researchers to deal with future global challenges and inform policy in an interdisciplinary context.

Professor Sean Ulm and colleagues were awarded \$358,031 for an ARC Linkage Infrastructure, Equipment and Facilities (LIEF) Grant to create ‘A National Facility for the Analysis of Pyrogenic Carbon’. The Project summary is as follows:

This project will develop a National Facility for Pyrogenic Carbon Analysis. Pyrogenic carbon (biochar, soot, charcoal, black carbon) is a poorly constrained, slow-cycling terrestrial carbon pool with significant carbon sequestration potential. It is also an important source of palaeoenvironmental and geochronological information. We will expand newly developed hydrogen pyrolysis analytical capability to provide high throughput, robust, measurement of the abundance and isotope (¹³C, ¹⁴C) composition of pyrogenic carbon in soils and sediments. The facility will advance multiple research agendas at nine participating institutions across palaeoecology, geomorphology, geochronology, archaeology and carbon cycle/ sequestration science.

Dr Elena Mihás was awarded a Jacobs Research Funds Grant ‘Satipo Ashaninka (Arawak) intonation in a typological perspective’ as Primary Investigator.

Dr Kasia Wojtylak and David Felipe Guerrero have been awarded an Australian Linguistic Society Research Grant (2017-18). The project focuses on the language of space in Carijona, a critically endangered language from Northwest Amazonia spoken by less than fifteen people in Colombia. This research forms a foundation for future studies on semantics and cognition of Carijona, and also contributes to typological and sociotopographic studies related to the linguistic expression of spatial notions.

Dr Kasia Wojtylak was awarded a competitive grant through Higher Degree Research Enhancement Scheme (HDRES), GRS, JCU.

Dr Kasia Wojtylak and Nicola Piper were awarded a special grant from Student Services and Amenities Fees (SSAF), by GRS, JCU, invite Dr Nerida Jarkey (University of Sydney) for a presentation on noun categorization and classifiers.

The James Cook University resolved to award **Professor R. M. W. Dixon** the prestigious title of Honorary Doctor of Letters *Honoris causa* in recognition of his lengthy scholarly history and demonstrated exceptional achievement and academic eminence in the field of linguistics.

Professor Sean Ulm was awarded the Rhys Jones Medal for Outstanding Contribution to Australian Archaeology by the Australian Archaeological Association. The Rhys Jones Medal is the highest award offered by the

Australian Archaeological Association. It was established in honour of Rhys Jones (1941-2001) to mark his enormous contribution to the development and promotion of archaeology in Australia. The Medal is presented annually to an individual who has made an outstanding and sustained contribution to the field.

Alexandra Y. Aikhenvald continues working within the framework of her **Australian Laureate Fellowship** 'How gender shapes the world: a linguistic perspective'.

Alexandra Y. Aikhenvald, R. M. W. Dixon, and Nerida Jarkey continue their work on the ARC Discovery Project 'The integration of language and society' (2017-2020). The work involves Prof Dr Anne Storch (University of Cologne) and Professor Maarten Mous (Leiden University)

Rosita Henry and Michael Wood's ARC Discovery Project 'Planning for later life: An ethnographic analysis of ageing among Transnational Papua New Guineans' (2014-16) is continuing. This involves Professor Karen Sykes, of the University of Manchester, as a Partner Investigator.

Dixon and Aikhenvald continue their work on an ARC Linkage Grant, *Land, language and heritage* (with Dr Ernie Grant as co-leader).

PHD COMPLETIONS, AWARDS, AND APPOINTMENTS

CONGRATULATIONS to

Kasia Wojtylak on successful completion of her PhD thesis 'A grammar of Murui (Bue), a Witotoan language of Northwest Amazonia' with an exceptional award of cum laude

Grant Aiton on successful completion of his PhD 'A grammar of Eibela'

Mikko Salminen on successful completion of his PhD thesis 'A Grammar of Umbeyajts as spoken by the Ikojts people of San Dionisio del Mar, Oaxaca, Mexico'

CONGRATULATIONS to Professor Sihong Zhang on his appointment as Professor at the Anhui University of Chinese Medicine — the first and only Professor in the humanities in the University!

CONGRATULATIONS to Dr Simon Overall on his appointment as Lecturer in Linguistics at the University of Otago!

CONGRATULATIONS to Dr Hannah Sarvasy on being awarded an ARC DECRA Fellowship 'Telling the whole story in one sentence', to work on a cross-linguistic investigation of clause chaining

CONGRATULATIONS to Professor Anne Storch, member of Consultative Committee of the LCRC, on receiving a highly prestigious Leibnitz award in

2017, the highest honour for an academic in Germany, for her contribution to scholarship!

EXTERNAL PRESENTATIONS AND LECTURES: HIGHLIGHTS

Alexandra Aikhenvald presented the following talks:

- a plenary talk 'Serial verb constructions in Amazonian languages' at the VII Italo-Americana Conference, 26-27 September 2017, Cortona
- a lecture on 'Evidentials in grammar: their meanings, functions, and patterns of use' at the Goethe University of Frankfurt (2 October 2017)
- a plenary address at the PNG Impact conference, co-hosted by the University of Papua New Guinea and James Cook University, entitled 'The land of 1000 voices: the impact of linguistic research in PNG'.

Angeliki Alvanoudi organised a Panel on 'Language, Gender and Cognition', 15th International Pragmatics Conference, Belfast, Northern Ireland, 16-21 July 2017, and presented the following talks:

- Gendered noticing and speakers' cognition in Greek conversation. 15th International Pragmatics Conference, Belfast, Northern Ireland, 16-21 July 2017.
- (co-authored with Th.-S. Pavlidou) Conceptualizing the world as 'female'/'male': Further remarks on grammatical gender and speakers' cognition. 23rd International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics, Thessaloniki, 31 March-2 April 2017.

Luca Ciucci gave the following talks

- 'Sobre la familia lingüística zamuco y otras lenguas minoritarias'. Universidad Autónoma Gabriel René Moreno. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. Two invited talks/lectures, June 30 and July 3, 2017.
- 'Sobre los préstamos morfológicos entre el Proto-Zamuco y otros idiomas del Chaco'. *II Seminario Taller 'Investigación lingüística en el Paraguay'*. Secretaría de Políticas Lingüísticas del Paraguay / Centro de Estudios Antropológicos de la Universidad Católica, Asunción (Paraguay). July 21, 2017.
- 'Zamucoan and the others: Matter vs. pattern borrowing in the Chaco area'. *50th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea*. University of Zurich, Switzerland. September 10-13, 2017.
- Ciucci, Luca & Pier Marco Bertinetto. 'Nominal suffixes in Zamucoan'. *Italo-Americana VII Convegno*. Cortona, Palazzone della Scuola Normale Superiore. September 26-27, 2017.
- 'The typologically rare morphosyntax of Zamucoan nominal suffixation'. *12th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT)*. Australian National University, Canberra. December 12-14, 2017.

His dissemination initiatives and community service include

2017. Radio interview at *El Deber Radio*. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. July 4, 2017.
2017. TV interview on *Paraguay TV HD*. Asunción, Paraguay. July 19, 2017.
2017. '*Inflectional Morphology in the Zamucoan languages: alcances y perspectivas para la lingüística del Paraguay*'. Invited book presentation at *II Seminario Taller 'Investigación lingüística en el Paraguay'*. Secretaría de Políticas Lingüísticas del Paraguay / Centro de Estudios Antropológicos de la Universidad Católica, Asunción (Paraguay). July 21, 2017.
2017. *Exploring linguistic diversity: On the documentation of the endangered languages of the Tropics*. Talk at *JCU Open Day*. Cairns. August 20, 2017.

Elena Mihás gave the following talks:

2017. Phonological documentation of Rekinniki Koryak (Chukotko-Kamchatkan). Talk given at the Higher School of Economics, Linguistics Department, Moscow, May 11.
2017. Goals and methods of documentary linguistics. Talk given at the Vitus Bering State University, Department of Philology and Intercultural Communication, Petropavlosk-Kamchatsky, April 26, 2017.
2017. Interactional functions of lip funneling gestures: A case study of Northern Kampa Arawaks of Peru. Talk given at the Linguistics Society of America Annual Meeting, Austin, TX, January 5-8, 2017.

Simon Overall gave the following talks

- 'Chaining chains: Tail-head linkage and other devices for linking clause chains in Aguaruna (Chicham)', *12th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT)*. Australian National University, Canberra. December 12-14, 2017.
- 'Frustrative and the grammatical expression of emotion', *12th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT)*. Australian National University, Canberra. December 12-14, 2017.

Daniela Vavrová presented a talk at the PNG Impact conference, co-hosted by the University of Papua New Guinea and James Cook University, entitled 'Crafting together: collaborative arts-based research methods' and organized a presentation of her ethnographic film 'Skin has eyes and ears'

Nathan White presented a talk on *Grammaticalization and Phonetic Reduction in White Hmong* at South-east Asia Linguistic Society Conference (SEALS) 27, May 2017, Padang, Indonesia.

Kasia Wojtylak presented the following talks:

- 'Exploring endangered languages: A story from the Amazon'. Invited talk presented at *Young Language Ambassador Conference*, 29 and 31 May, JCU Cairns and Townsville.

- ‘Contacto lingüístico en la cuenca de los ríos Caquetá y Putumayo’. Invited talk presented at *Seminario Permanente de Lenguas Nativas Dinámicas sociales humanas, expansiones y cambios lingüísticos*, Instituto Caro y Cuervo, 29 Aug, Bogotá, Colombia.
 - ‘Aproximación a la gramática de la lengua Murui (Bue, Uitoto)’. Invited talk presented at Universidad Nacional de Colombia, 15 Sep, Bogotá, Colombia.
 - ‘Grammaticalization of body part terms in Murui (Witotoan, Northwest Amazonia)’. Invited talk presented at *Body Part Terms in Linguistic Usage: A Comparative and Typological Perspective* International Workshop, 9 Dec, University of Warsaw, Poland.
- 'Language contact in Caquetá and Putumayo river basins in Northwest Amazonia', *Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas (SSILA) Genetic and Areal linguistics 5 January 2018*

In June 2017, **Kasia Wojtylak** organised an exhibition, jointly with Daniela Vavrová and Kristian Lupinski. *Life on the River Sepik and Amazon: Ambonwari and Murui*. TCI, ALTAR-LCRC-JCU, Cairns.

New Books — Monographs

with publishers' descriptions

DYIRBAL THESAURUS AND DICTIONARY across ten dialects

compiled by R. M. W. (Bob) Dixon
from information supplied by

| | | | |
|--------------|----------------|---------------|-------------------|
| Chloe Grant | George Watson | Bessie Jerry | Mollie Raymond |
| Ida Henry | Harry Digala | Andy Denham | Mick Murray |
| Jack Muriata | Joe Davis | Rosie Runaway | Fred Williams |
| Paddy Beeron | Jack Murray | Paddy Bute | Jimmy Murray |
| Joe Kinjun | Jackie Woods | Tommy Warren | Tommy Springcart |
| Tom Murray | Jimmie Carrick | Spider Henry | Pompey Clumppoint |

Part one - Nominals

nouns, adjectives, and time words

Part two - Alphabetical list

in everyday language style

Preface

I have been working on assembling a full lexicon across all dialects of Dyirbal since October 1963; this is the preliminary result. The words are organised into a thesaurus, where words with similar meaning are grouped together, each entry being assigned a code. There is then an alphabetical list of all Dyirbal lexical words, each with its code on the right hand side, so that it can be located in the thesaurus.

Each entry gives variant forms for a given meaning across as many dialects as we have information for. The main entry is for words in the everyday language style, which is called Guwal in southern dialects and Ngirrma in northern dialects. The corresponding form(s) in the Jalnguy ('mother-in-law' or avoidance) styles are added, where these are known. Where possible, everyday style words which share the same Jalnguy correspondent are grouped together.

The whole work will be in several parts. The first two are available now (in draft form), with the others expected to be completed in 2018.

- 1 Thesaurus of nominals (nouns, adjectives and time words)—everyday style, with Jalnguy correspondents. Includes full identifications of fauna and flora.
- 2 Alphabetical list of everyday style nominals.
- 3 Thesaurus of verbals (verbs and adverbals).
- 4 Alphabetical list of everyday style verbals.
- 5 Alphabetical list of all Jalnguy words, with the semantic scopes of each.
- 6 Overall alphabetical, combining 2, 4 and 5.

Short contents

NOUNS, A–N

- A Body parts 1
- B Human classification, etc. 37
- C Kin terms 50
- D Mammals 64
- E Reptiles and amphibians 72
- F Birds 83
- G Fishes and other water creatures 104
- H Insects and other small creatures 110
- I Language and noises 124
- J Artefacts 134
- K Fire, water and food 164
- L Weather and celestial 176
- M Geography and places 183
- N Flora 199

Details of individual plants 208

Flowering plants 208

I Two-seed leaves 208

II One-seed leaves 254

Non-flowering vascular plants 266

Usnea (mosses), Algae, and Bracket fungi 272

ADJECTIVES, O

| | |
|----|-----------------------------------|
| OA | Alone, possession 273 |
| OB | Quantity 275 |
| OC | Together, away 280 |
| OD | Orientation 286 |
| OE | Dimension 300 |
| OF | Physical property 310 |
| OG | Clean, colours 323 |
| OH | Age, value 329 |
| OI | Speed 339 |
| OJ | Corporeal 343 |
| OK | Noise 358 |
| OL | Human propensity 361 |
| OM | Adverbial-type adjectives 396 |
| ON | Loan adjectives - work, swear 399 |

TIME, Y

| | |
|----|--------------------------|
| YA | Relative time 400 |
| YB | Concrete time 404 |
| YC | Duration 408 |
| YD | Too soon and not yet 409 |
| YE | Meanwhile 411 |

In addition, a volume of 78 Dyirbal texts gathered between 1963 and 2002 was produced.

THE UNMASKING OF ENGLISH DICTIONARIES

R. M. W. Dixon

Cambridge: Cambridge University Press, 2018, xiv, 258pp.

When we look up a word in a dictionary, we want to know not just its meaning, but also its function and the circumstances under which it should be used in preference to words of similar meaning.

Standard dictionaries do not address such matters, treating each word in isolation. R. M. W. Dixon puts forward a new approach to lexicography that involves grouping words into 'semantic sets', to describe what can and cannot be said, and providing explanations for this. He provides a critical survey of the evolution of English lexicography from the earliest times, showing how Samuel Johnson's classic treatment has been amended in only minor ways. Written in an easy and accessible style, the book focuses on the rampant plagiarism between lexicographers, on ways of comparing meanings of words, and on the need to link lexicon with grammar. Dixon tells an engrossing story that puts forward a vision for the future.

Contents

| | |
|--|------|
| <i>Abbreviations and conventions</i> | viii |
| <i>Prologue: The work in advance</i> | ix |
| 1 How the language is made up | 1 |
| 2 What a dictionary needs to do | 17 |
| 3 Semantic set: <i>finish, cease, and stop</i> | 30 |
| 4 Explaining hard words | 40 |
| 5 Putting everything in | 55 |
| 6 Semantic set: <i>big and little, large and small</i> | 71 |
| 7 Spreading wings | 87 |
| 8 Semantic organisation | 103 |
| 9 Semantic set: <i>fast, quick, rapid, swift, slow, and speed</i> | 122 |
| 10 No need to keep re-inventing the wheel | 135 |
| 11 The nineteenth century | 146 |
| 12 Semantic set: <i>want, wish (for), and desire</i> | 166 |
| 13 The role of grammar | 177 |
| 14 Standing still | 194 |
| 15 The way forward | 218 |
| <i>Sources and notes</i> | 230 |
| <i>Chronological list of dictionaries and glossaries mentioned</i> | 242 |
| <i>References to printed materials</i> | 245 |
| <i>Dictionaries and glossaries</i> | 245 |
| <i>Other references</i> | 249 |
| <i>Index</i> | 254 |

"WE USED TO EAT PEOPLE"

REVELATIONS OF A FIJI ISLANDS TRADITIONAL VILLAGE

R. M. W. Dixon

Jefferson, NC: McFarland & Company, Inc. 2018, vii, 210 pp, incl. 4 maps and 39 illustrations

Living in a reed hut on Taveuni — the 'garden isle' of Fiji — the author studied the native language and carefully observed their traditions until he was accepted as a (somewhat unusual) member of the village.

Despite five cyclones during the summer of 1985, daily life was idyllic. Cannibalism had been abandoned, reluctantly, at the behest of the new Christian God. But the old religion survived beneath the facade and priests danced naked on the beach beneath the full moon. The village pulsed with factions and feuds, resolved by the stern but benevolent chief, whose word was law. Legends told of a princess born as a bird, who was killed and thus became a comely maiden — but the murderer had to be cooked and eaten.

Contents

| | |
|----------------------|----|
| <i>Maps</i> | vi |
| <i>Author's note</i> | 1 |
| 1 Getting there | 3 |

| | |
|---|---|
| 2 | "This is paradise" 22 |
| 3 | Our village 42 |
| 4 | "No cyclone today!" 66 |
| 5 | "Do you want to live or do you want to die?" 91 |
| 6 | Becoming a part of the village 110 |
| 7 | A divine visitor 127 |
| 8 | A new house and a new baby 158 |
| 9 | "Oh dear, Roopate is getting ready to go!" 183 |
| | <i>Epilogue</i> 205 |
| | References by Chapter 207 |
| | <i>Index</i> 209 |

CONVERSATIONAL STRUCTURES OF ALTO PERENÉ (ARAWAK) OF PERU

Elena Mihás (with the assistance of Gregorio Santos Pérez)

Amsterdam: John Benjamins [Studies in Language Companion Series, 181]
2017. xxi, 343 pp.

Drawing on extensive fieldwork in the research community, the book is a focused exploration of discourse patterns of Alto Perené Arawak, with emphasis on conversational structures. The book's methodological scaffold is based on proposals and insights from multiple research fields, such as comparative conversation analysis, sociology, interactional linguistics, documentary linguistics, anthropological linguistics, and prosodic typology. The interactional patterns of a small Arawak language of Peru are shown to share the common infrastructure reported in the organization of conversation across other languages and cultures. Yet the analysis demonstrates a variety of unique nuances in the organization of interactional behavior of Alto Perené Arawak participants. The peculiarities observed are attributed to the language-specific semiotic resources and participants' orientation to the local cultural norms. The book's structured examination of conversational data of a small indigenous language of South America is anticipated to be of utility to linguistic research on understudied non-Western languages.

Table of Contents

| |
|--|
| Chapter 1. Preliminaries |
| Part I: A macroperspective on discourse organization |
| Chapter 2. Linguistic resources used for coding participation roles |
| Chapter 3. Linguistic resources used for coding membership categories |
| Chapter 4. Organization of focused encounters |
| Chapter 5. Nonverbal resources deployed by participants in interaction |
| Part II: A microperspective on talk management |
| Chapter 6. Turn-taking |
| Chapter 7. Repair |

Chapter 8. Epistemics

Chapter 9. Language- and culture-specific shaping of interactional practices

References

A GRAMMAR OF AGUARUNA (INIÁ CHICHAM)

Simon Overall

Mouton Grammar Library, Berlin: De Gruyter Mouton, 2017

This book is a descriptive grammar of Aguaruna, known to its speakers as Iiniá Chicham, a Jivaroan language spoken by some 55,000 people in the northwest Peruvian Amazon. Aguaruna is typologically and historically significant because of its location in the eastern foothills of the Andes, right between the Andean and Amazonian linguistic areas. Some typologically unusual syntactic phenomena, for example in the areas of grammatical relations and case marking, make this description relevant beyond the areal context. This is the first full grammar of a Jivaroan language, covering phonology, morphology and syntax as well as addressing some issues in discourse structure. It is an important work for specialists in South American languages as well as for linguists working in more general typological fields.

Contents

- | | |
|---|--|
| 1. Introduction to the Aguaruna language | 10. Questions |
| 2. Cultural and historical context | 11. Negation |
| 3. Phonology | 12. Adverbial Words |
| 4. Nouns, adjectives and pronouns | 13. Subordinate clauses |
| 5. Noun Phrase | 14. Clause chaining and clause combining |
| 6. The Verb | 15. Nominalization |
| 7. Grammatical Relations and Transitivity | 16. Relative clauses |
| 8. Tense, Aspect and Person in Finite Verbs | 17. Speech reports and complementation |
| 9. Mood and Modality | 18. Discourse Organisation |

SERIAL VERBS

Alexandra Y. Aikhenvald

Oxford: Oxford University Press, 2018 (October)

In many languages of the world, a sequence of several verbs act together as one unit. These sequences – known as serial verbs - form one predicate and contain no over marker of coordination, subordination, or syntactic dependency of any sort. Serial verbs describe what can be conceptualised as one single event. They are often pronounced as if they were one word, and tend to share subjects and

objects. The whole serial verb will have one value for tense, aspect, mood, modality, and evidentiality. Their components cannot be negated or questioned separately without negating or questioning the whole construction.

Asymmetrical serial verbs consist of a 'minor' verb from a closed class and a 'major' verb from an open class. The minor component tends to grammaticalise giving rise to markers of aspect, directionality, valency increase, prepositions, and coordinators. Symmetrical serial verbs consist of several components each from an open class. They may undergo lexicalisation and become non-compositional idioms. Various grammatical categories — including person, tense, aspect, and negation — can be marked on each component, or just once per construction. Serial verb constructions are a powerful means for a detailed portrayal of various facets of one event. They have numerous grammatical and discourse functions. Serial verbs have to be distinguished from verb sequences of other kinds, including constructions with converbs and auxiliaries, and from verbal compounds. The book sets out cross-linguistic parameters of variation for serial verbs based on an inductive approach and discusses their synchronic and diachronic properties, functions, and histories.

Contents

| |
|---|
| Preface and acknowledgements |
| Abbreviations and conventions |
| List of tables and figures |
| Chapter 1. Serial verbs: the framework |
| Appendix. How serial verb constructions have been dealt with in the linguistic literature |
| Chapter 2. Recognizing a serial verb |
| Chapter 3. Serial verbs: their composition and meanings |
| Chapter 4. Formal properties of serial verbs |
| Chapter 5 The limits of serial verbs |
| Chapter 6 The many facets of serial verbs |
| Chapter 7. What are serial verbs good for? |
| Chapter 8 The rise and fall of serial verbs |
| Chapter 9 The essence of serial verbs: what can we conclude |
| Fieldworker's guide to serial verb constructions |
| References |

Edited Volumes

THE CAMBRIDGE HANDBOOK OF LINGUISTIC TYPOLOGY

edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon, Cambridge:
Cambridge University Press, 2017, pp 1024.

Linguistic typology identifies how languages vary and what they all have in common. This volume offers a state-of-the art perspective on linguistic typology. The aims and methods of linguistic typology are discussed in the

introduction by the editor. The first part, ‘Domains of linguistic typology’, covers phonological typology, morphological typology, sociolinguistic typology, and the relationships between typology, historical linguistics and grammaticalization. Further chapters address typological features of mixed languages, Creole languages, sign languages and secret languages. The second part, ‘Typology of grammatical categories’, features contributions on the typology of morphological processes, noun categorisation devices (covering genders and classifiers of various sorts), negation, frustrative modality, logophoricity, switch reference, and motion events. Part III focuses on typological profile of mainland South Asia area, Australia, Quechuan and Aymaran, Eskimo-Aleut, Iroquoian, Kampa subgroup of Arawak, Omotic, Semitic, Dravidian, Oceanic subgroup of Austronesian, and Awuyu-Ndumut family (in West Papua).

Contents

Introduction. Linguistic typology: setting the scene *Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon*

Part I. Domains of linguistic typology

1. Phonological typology *Harry van der Hulst*
2. Morphological typology *Thomas E. Payne*
3. Typology and historical linguistics *Silvia Luraghi*
4. Sociolinguistic typology *Peter Trudgill*
5. Typology and grammaticalization *Heiko Narrog*
6. Sign language typology *Ulrike Zeshan and Nick Palfreyman*
7. Typology of mixed languages *Peter Bakker*
8. Typology of Creole languages *Aymeric Daval-Markussen and Peter Bakker*
9. Typology of secret languages and linguistic taboos *Anne Storch*

Part II. Typology of grammatical categories

10. A typology of morphological processes: form and function *David Beck*
11. A typology of noun categorization devices *Alexandra Y. Aikhenvald*
12. Negation *Matti Miestamo*
13. Number *Edith Moravcsik*
14. A typology of frustrative marking in Amazonian languages *Simon E. Overall*
15. Logophoricity *Felix Ameka*
16. Switch reference *John Roberts*
17. Approaches to motion event typology *Eric Pederson*

Part III. Typological profiles of linguistic areas and language families

18. Language in the mainland Southeast Asia area *N. J. Enfield*
19. The Australian linguistic area *R. M. W. Dixon*
20. An overview of Aymaran and Quechuan language structures *Willem Adelaar*
21. The Eskimo-Aleut language family *Michael Fortescue*
22. The Athabaskan (Dene) language family *Keren Rice and Willem de Reuse*
23. The Iroquoian language family *Marianne Mithun*
24. The Kampa subgroup of the Arawak language family *Elena Mihas*

25. The Omotic language family *Azeb Amha*
26. The Semitic language family *Aaron D. Rubin*
27. The Dravidian language family *Sanford Steever*
28. The Oceanic subgroup of the Austronesian language family *Valérie Guérin*
29. The Greater Awyu-Ndumut language family of West Papua *Lourens de Vries*

COMMANDS: A CROSS-LINGUISTIC TYPOLOGY

edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon, Oxford: Oxford University Press (Explorations in Linguistic Typology, vol 8), 2017, xxiv, 328pp

This book focuses on the form and the function of commands—directive speech acts such as pleas, entreaties, and orders—from a typological perspective. A team of internationally-renowned experts in the field examine the interrelationship of these speech acts with cultural stereotypes and practices, as well as their origins and development, especially in the light of language contact.

The volume begins with an introduction outlining the marking and the meaning of imperatives and other ways of expressing commands and directives. Each of the chapters that follow then offers an in-depth analysis of commands in a particular language. These analyses are cast in terms of ‘basic linguistic theory’—a cumulative typological functional framework—and the chapters are arranged and structured in a way that allows useful comparison between them. The languages investigated include Quechua, Japanese, Lao, Aguaruna and Ashaninka Satipo (both from Peru), Dyirbal (from Australia), Zenzontepec Chatino (from Mexico), Nungon, Tayatuk and Karawari (from Papua New Guinea), Korowai (from West Papua), Wolaitta (from Ethiopia), and Northern Paiute (a native language of the United States).

Contents

- 1 Commands: a cross-linguistic view *Alexandra Y. Aikhenvald*
- 2 Imperatives and commands in Quechua *Willem F. H. Adelaar*
- 3 The grammatical representation of commands and prohibitions in Aguaruna *Simon E. Overall*
- 4 Imperatives in Ashaninka Satipo (Kampa Arawak) of Peru *Elena Mihas*
- 5 Commands in Zenzontepec Chatino (Otomanguean) *Eric W. Campbell*
- 6 What Dyirbal uses instead of commands *R. M. W. Dixon*
- 7 On the heterogeneity of Northern Paiute directives *Tim Thornes*
- 8 Imperatives and commands in Japanese *Nerida Jarkey*
- 9 Commands in Lao *N. J. Enfield*
- 10 Imperatives and command strategies in Tayatuk (Morobe, PNG) *Valérie Guérin*
- 11 Imperatives and commands in Nungon *Hannah Sarvasy*
- 12 The imperative paradigm of Korowai, a Greater Awyu language of West Papua *Lourens de Vries*

- 13 Commands as a form of intimacy among the Karawari of Papua New Guinea *Borut Telban*
- 14 Commands in Wolaitta *Azeb Amha*
- 15 Veiled commands: Anthropological perspectives on directives
Rosita Henry

THE OXFORD HANDBOOK OF EVIDENTIALITY

edited by Alexandra Y. Aikhenvald

Oxford: Oxford University Press, 2018, xxxiii, 882pp

This volume offers a thorough, systematic, and cross-linguistic account of evidentiality, the linguistic encoding of the source of information on which a statement is based. In some languages, the speaker always has to specify this source—for example whether they saw the event, heard it, inferred it based on visual evidence or common sense, or was told about it by someone else. While not all languages have obligatory marking of this type, every language has ways of referring to information source and associated epistemological meanings. The continuum of epistemological expressions covers a range of devices from the lexical means in familiar European languages and in many languages of Aboriginal Australia to the highly grammaticalized systems in Amazonia or North America. In this handbook, experts from a variety of fields explore topics such as the relationship between evidentials and epistemic modality, contact-induced changes in evidential systems, the acquisition of evidentials, and formal semantic theories of evidentiality. The book also contains detailed case studies of evidentiality in language families across the world, including Algonquian, Korean, Nakh-Dagestanian, Nambikwara, Turkic, Uralic, and Uto-Aztecan.

1. Evidentials: the framework ALEXANDRA Y. AIKHENVALD

Appendix. Fieldworker guide to evidentiality systems: Checklist of points

Evidentiality and related concepts: glossary of terms

PART I. EVIDENTIALITY: ITS EXPRESSION, SCOPE AND HISTORY

2. Evidentials and person JACKSON T.-S. SUN

3. Evidentiality and its relations with other verbal categories DIANA FORKER

4 Evidentials and epistemic modality BJÖRN WIEMER

5. Non-propositional evidentiality GUILLAUME JACQUES

6. Where do evidentials come from? VICTOR FRIEDMAN

7. Contact-induced change in evidentials ALEXANDRA Y. AIKHENVALD

PART II. EVIDENTIALS IN COGNITION, COMMUNICATION AND SOCIETY

8. Evidentials, information sources, and cognition ERCENÜR ÜNAL AND ANNA PAPAFRAGOU

9. The acquisition of evidentiality STANKA FITNEVA

10. The interactional and cultural pragmatics of evidentiality in Pastaza Quichua
JANIS NUCKOLLS

11. Evidence and evidentiality in Quechua narrative discourse ROSALEEN HOWARD
12. Stereotypes and evidentiality MICHAEL WOOD

Part III. EVIDENTIALITY AND INFORMATION SOURCES: FURTHER ISSUES AND APPROACHES

13. Evidentiality: the notion and the term KASPER BOYE
14. Extragrammatical expression of information source MARIO SQUARTINI
15. Evidentiality and formal semantic theories MARGARET SPEAS

PART IV. EVIDENTIALITY ACROSS THE WORLD

16. Evidentiality and the Cariban languages EITHNE B. CARLIN
17. Evidentiality in Nambikwara languages DAVID EBERHARD
18. Evidentiality in Tukanoan languages KRISTINE STENZEL AND ELSA GOMEZ-IMBERT
19. Evidentiality in Bora-Witotoan languages KATARZYNA I. WOJTYLAK
20. Evidentiality in the Uto-Aztecan languages TIM THORNES
21. Evidentiality in Algonquian MARIE-ODILE JUNKER, CONOR M. QUINN, AND J. RANDOLPH VALENTINE
22. Evidentiality in Gitksan TYLER PETERSON
23. Evidentiality in Nakh-Daghestanian languages DIANA FORKER
24. Turkic indirectivity LARS JOHANSON
25. Evidentials in Uralic languages ELENA SKRIBNIK AND PETAR KEHAYOV
26. Evidentiality in Mongolic BENJAMIN BROSIG AND ELENA SKRIBNIK
27. Evidentiality in Tibetic SCOTT DELANCEY
28. Evidentiality in Bodic (Tibeto-Burman) languages GWENDOLYN HYSLOP
29. Evidentiality and the expression of knowledge: an African perspective ANNE STORCH
30. Evidentiality in the languages of New Guinea HANNAH SARVASY
31. Evidentiality in Formosan languages CHIA-JUNG PAN
32. Reported evidential in Philippine languages JOSEPHINE S. DAGUMAN
33. Evidentiality in Korean HO-MIN SOHN
34. Evidentiality in Japanese HEIKO NARROG AND WENJIANG YANG
35. *Dizque* and other emergent evidential forms in Romance languages ASIER ALCÁZAR
36. Evidentials and evidentiality strategies in signed languages SHERMAN WILCOX AND BARBARA SHAFFER

References

NOMINALIZATION: A VIEW FROM NORTHWEST AMAZONIA

Special Issue of *Language Typology and Universals* (STUF), edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak. Forthcoming 2018

Introduction. *Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak*

- The form and function of Nominalization in Murui (Witoto, Colombia).
Katarzyna I. Wojtylak
- Nominalization in Kakua (Makú/Nadahup, Colombia) and the Vaupés influence.
Katherine E. Bolaños
- How to copy your neighbour's ways: a cross-generational perspective on
Nominalization in Tariana (Arawak, Brazil). *Alexandra Y. Aikhenvald*
- Nominalization patterns in Alto Perené, a Kampa Arawak language of Peru.
Elena Mihás
- From verb to noun and back again: Non-referential uses of nominalizations in
Aguaruna (Jivaroan/Chicham, Peru). *Simon E. Overall*
- Between Nouns and Verbs: Nominalisations in Shiwiar (Jivaroan/Chicham,
Peru). *Martin Kohlberger*

**ON THE EXPRESSION OF COMPARISON: CONTRIBUTIONS TO THE
TYPOLOGY OF COMPARATIVE CONSTRUCTIONS FROM LESSER-KNOWN
LANGUAGES**

Special issue of *Linguistic Discovery*, edited by K. I. Wojtylak and Yvonne
Treis. Forthcoming. 2018

- Yvonne Treis - Comparative constructions: an introduction
- Alexandra Y. Aikhenvald - Comparison, contrast and similarity in Yalaku
- Alain Fabre - Some peculiarities of comparative constructions in Nivacle
(Mataguayo family, Paraguayan Chaco)
- Guillaume Jacques - Similitive and Equative constructions in Japhug
- A. Sumru Özsoy & Hüner Kaşıkara - Comparatives in Turkish Sign Language
(TİD)
- Yvonne Treis - Comparison in Kambaata: Superiority, Equality and Similarity
- Siri G. Tuttle - Comparative and Superlative Constructions in Alaskan
Athabaskan Languages
- René van den Berg - More than most: comparative constructions in Muna
(Sulawesi, Indonesia)
- Marine Vuillermet - Comparative, similitive and simulative expressions in Ese
Ejja
- Katarzyna I Wojtylak - Comparative Constructions in Murui (Witotoan,
Northwest Amazonia)
- Bettina Zeisler - Contrast instead of comparison: Evidence from West Tibetan
differentiating property ascriptions

Monograph Series

BRILL'S STUDIES IN LANGUAGE, COGNITION AND CULTURE

Editors: Alexandra Y. Aikhenvald, R. M. W. Dixon and N. J. Enfield

This peer-reviewed book series offers an international forum for high-quality original studies in languages and cultures. It focuses on the interaction between linguistic categories (and their conceptualization), cultural values, and human cognition. Publications in this series will include interdisciplinary studies on language, its meanings and forms, and possible interactions with cognitive and communicational patterns. The series spans cultural and social anthropology, cognitive science and linguistics. The emphasis is on inductively based cross-linguistic and crosscultural studies, with special attention to poorly known areas, such as Lowland Amazonia and the Pacific.

THE FOLLOWING VOLUMES are being PUBLISHED IN 2018 OR ARE IN PRESS:

Łozińska, Joanna. 2018. *Path and Manner Saliency in Polish in Contrast with Russian*. BSLC 15. January 2018.

This book presents a contrastive analysis of the lexicalization of motion events in Polish in comparison with Russian. The study, set in the framework of Cognitive Linguistics, adopts a usage-based approach to language analysis.

Forker, Diana and Timur Maisak. 2018. *The semantics of verbal categories in Nakh-Daghestanian languages*. BSLC 16. March 2018.

This book explores the semantics of tense, aspect, modality and evidentiality in the North-East Caucasian (Nakh-Daghestanian) language family. It offers an overview of the most challenging features and provides in-depth studies of selected TAME systems in a number of languages.

Knörr, Jacqueline and Wilson Trajano Filho. 2018. *Creolization and Pidginization in Contexts of Postcolonial Diversity*. BSLC 17. March 2018.

Creolization and pidginization are conceptualized and investigated as specific social processes in the course of which new common languages, socio-cultural practices and identifications are developed in contexts of postcolonial diversity shaped by distinct social, historical and local conditions.

Rankin, Robert L. Forthcoming. *Siouan Studies: Selected Papers by Robert L. Rankin*. Selected and annotated by John P. Boyle and David S. Rood, with the assistance of Willem de Reuse, Johannes Helmbrecht, David Kaufman, and Kathleen Shea.

Further information is available on <http://www.brill.com/publications/brills-studies-language-cognition-and-culture>.

Announcement

Most members of the Language and Culture Research Centre have written (or are writing) a grammar of a language, and many of us are working on typological universals, by inductive generalisations from a well-chosen sample of grammars. We welcome enquiries from similarly oriented scholars (from Australia or from overseas) who would like to consider spending a sabbatical with us. We can provide basic facilities, plus an intellectual ambience of the highest order.

What happened at LCRC during 2017

Visiting Fellows

Dr Hiroko Sato (University of Hawa'i) visited the LCRC in May 2017, presenting a lecture on reflexive and reciprocal constructions in Kove.

Professor Pilar Valenzuela (Chapman University, USA) visited the LCRC in August 2017, presenting a talk at the LCRC Special Workshop 'Classifiers and genders in Amazonia and Beyond' and working on various issues in Kawapanan languages.

Associate Professor Sihong Zhang (Vice-Dean of Anhui University of Traditional Medicine, Anhui Province, China, and Adjunct Fellow at the LCRC) visited the LCRC, in the period between 17 July and 9 September working on various aspects of Ersu, a Tibeto-Burman language of China. He presented a talk at the LCRC Special Workshop Amazonia and Beyond.

BOOK LAUNCHES

On 3 May James Cook University celebrated the publication of three volumes devoted to Dyirbal, one of the original languages of northern Queensland. Each of the volumes includes documentation of the Dyirbal language by renowned linguist R.M.W. (Bob) Dixon. The volumes are:

- **Dyirbal thesaurus and dictionary, covering Girramay, Jirrbal, Mamu, Ngajan and six other dialects.**

Part 1. Nominals: Nouns, Adjectives and Time words. xv, 411 pp.

Part 2. Alphabetical for Part 1. iv, 136p.

- **Dyirbal Texts: 78 Legends, Stories, Autobiographies, Conversations, and Remedies in Jirrbal, Girramay, Mamu, and Gulngay. viii, 350 pp**

The volume was launched by Dr Ernie Grant, elder of the Jirrbalngan people. Professor Sandra Harding, Vice-Chancellor and President of James Cook University, welcomed the publication. Professor Bob Dixon introduced the volumes and thanked his teachers who have now all returned to their ancestral spirit home. Many of their children and grandchildren attended the launch.

On 8 June (Thursday, 4-6 pm), within the Open seminar book series organized by JCU, there was a launch of

- *How gender shapes the world* (Oxford University Press), by Alexandra Y. Aikhenvald and
- *The Cambridge Handbook of Linguistic typology* (Cambridge University Press), edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon.

This was followed by an official opening of the **Tropical Languages and Cultures Documentation Laboratory** at JCU, by **Flora Pondrilei**, representative of PNG communities, a panel discussion and snacks.

LCRC SPECIAL INTERNATIONAL WORKSHOP

CLASSIFIERS AND GENDERS IN AMAZONIA AND BEYOND

Special Workshop of the Language and Culture Research Centre cast within the framework of Aikhenvald's Australian Laureate Fellowship 'How gender shapes the world: a linguistic perspective' focussing on multiple classifier systems and other noun categorization devices in focal families and areas of Amazonia and a number of other crucial regions of the world.

Convenors: Prof Alexandra Y. Aikhenvald, Dr Elena Mihás

Cairns, 9-10 August 2017

Program

Wednesday 9 August

- | | | |
|------|--|---|
| 1.30 | Official Opening and launch of <i>Conversational structures in Alto Perené</i> (Amsterdam: John Benjamins) (by Elena Mihás) and <i>Commands: a cross-linguistic typology</i> (Oxford: Oxford University Press; edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon), by Professor Sean Ulm, Deputy Director, ARC Centre of Excellence for Australian Biodiversity and Heritage | |
| 1.45 | Sasha Aikhenvald | Genders and classifiers: the framework |
| 2.00 | Pilar Valenzuela | Classifiers in Kawapanan languages of Peru |
| 3.00 | Elena Mihás | Genders and classifiers in Kampa (Arawak) languages of Peru |
| 4.30 | Luca Ciucci | Possessive classifiers in Zamucoan languages |

Thursday 10 August

- 9.30 **Kasia Wojtylak** Verbal classifiers in Murui (Witotoan) – what are they?
- 11.00 **Alexandra Y. Aikhenvald** A view from the North: genders and classifiers in Arawak languages of north-west Amazonia
- 12.00 **Sihong Zhang** The grammaticalisation of 'numeral plus classifier construction': a contrastive study of Chinese and Ersu
- 2.00 **Bai Junwei** Classifiers in Munya, a Tibeto-Burman language
- 3.00 **Nathan White** Classifiers in Hmong
- 4.30 **Bob Dixon (moderator)** Discussion

TABOO IN LANGUAGE AND DISCOURSE

Second Special workshop of the Language and Culture Research Centre and the Institute of African Studies (University of Cologne) supported by a grant from Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD, or German Academic Exchange Service) and Universities Australia

Convenors: Prof Anne Storch, Prof Alexandra Aikhenvald

Spa (Belgium), 30 September- 1 October 2017

Taboo in language is not only a phenomenon that translates into practices of avoidance and secrecy, but also has discursive and performative dimensions. Moreover, taboo as an object of linguistic work is never a simple matter that can be elicited, analyzed and turned into academic text, but a complex and multifaceted topic. Interacting on taboo places both the 'speaker' and the 'linguist' in a particular situation, where awareness about awkward, potentially dangerous practices is created and metapragmatic and metalinguistic discourse and performance gain importance.

In order to come to a more fine-grained understanding of how data on linguistic taboo can be analyzed, how ideas about taboo change in the course of time, and how insights into linguistic strategies of talking (or keeping silent) about difficult issues can be obtained, the workshop contained contributions on better-known topics in this field, like name taboo, avoidance language and practices of swearing and insulting, as well as contributions on the dynamics of taboo in new, global settings: linguistic taboo in urban contexts, tourism settings, and the media. The workshop was staged as a form of linguistic / sociolinguistic outing, where the different contributions were presented in an environment where notions of taboo and the discourse about taboo are salient, namely in the High Fens, a marsh located an hours' drive from Cologne. Moors and bogs have been places considered taboo in Europe until relatively recent times, and many symbols of taboo knowledge and practices have been located there: supernatural

phenomena, presences of the dead and undead, unclear boundaries between land and water, uncontrollable nature, and so on. The first day of the workshop included a visit to the moor and open discussions while spending time in and around Spa, while presentations (15-20 mins) took place on the second day, in Balmoral in Spa. The workshop featured presentations by Anne Storch, Felix Ameka, Luca Ciucci, Axel Fleisch, Kasia Wojtylak, Angelika Mietzner, Helma Pasch, Nico Nassenstein, Andrea Hollington, Sara Zavaree, Fatou Cissé Kane, Janine Tauber, and Alexandra Aikhenvald, with topics ranging from the role of silence in tourism to the left-hand side taboo in African societies.

THE SECRET AND THE SACRED: WORKING WITH SUCH KNOWLEDGE

Third Special workshop of the Language and Culture Research Centre and the Institute of African Studies (University of Cologne) supported by a grant from DAAD and Universities Australia

**Convenors: Prof Alexandra Aikhenvald, Prof Anne Storch,
Cairns, 15-16 November 2017**

- 13:15** **Introduction**
- 13:30** **Felicity Meakins** In full view yet hidden: Working on youth language varieties in Australia
- 14:30** **Anne Storch** Poisoned food and hidden words
- 15:15** **Nico Nassenstein** Virtual secrets of youth language: The challenges of digital fieldwork
- 16:00** **Coffee break**
- 16:30** **Angelika Mietzner** Secret initiation rituals and language in Cherang'any: "We are not allowed to tell you, but we agreed to tell you a little"
- 17:5** **Helma Pasch** Talking about cannibalism is tabu - sometimes

Thursday 16.11.2017

- 09:30** **Michael Wood** The Baining, the Snake Dance and Secrecy
- 10:15** **Alexandra Aikhenvald** All in the family: my Tariana life, and knowledge
- 11:00** **Coffee break**
- 11:30** **Kasia Wojtylak** Understanding the Origin Myth - the unknowns of the linguistic fieldwork among the 'Witoto' peoples from Northwest Amazonia
- 12:15** **Elena Mihas** Documenting ritual songs: Best practices for preserving the ambiguity of Northern Kampa ritual speech
- 14:30** **Rosita Henry** Secret Relations: Adoption as a Strategy for Later Life Care in PNG
- 15:15** **Luca Ciucci** Language secrecy in Chamacoco (Zamucoan)
- 16:30** **Discussion**

ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS COURSE AND TEACHING

The second undergraduate course AN2009 Anthropological Linguistics, was taught at the Cairns Campus during the second semester 2017 by **Cassy Nancarrow**. Alexandra Aikhenvald and Kasia Wojtylak contributed, each with a guest lecture.

SPECIAL SEMINARS OF THE LCRC

Wednesday 16 August

Pilar Valenzuela, Chapman University
ANDEAN FEATURES IN KAWAPANAN LANGUAGES

Wednesday 23 August

Darja Hoenigman, ANU
THE SIGNIFICANCE OF THE INCOMPREHENSIBLE IN AWIAKAY AND MEAKAM BUT SONGS

Wednesday 30 August

Nerida Jarkey and Hiroko Komatsu, University of Sydney
METAPHORICAL USES OF JAPANESE NUMERAL CLASSIFIERS: SUBJECTIVE CONSTRUAL AND SOCIAL VALUES

SEMINARS AND ROUNDTABLE MEETINGS OF LCRC

Meetings of the LCRC, held throughout the year, are open to anyone interested in linguistic topics. Presentations in 2017 were

| | | |
|----------|----------------------|--|
| 15 March | Bob Dixon | Phrasal verbs in English: The bare bones |
| 22 March | Alexandra Aikhenvald | Remarkable imperatives in Yalaku |
| 29 March | Luca Ciucci | Morphosyntax of nominal suffixation in Chamacoco |
| 12 April | Richard Lansdown | Berlioz' <i>Memoirs</i> and Delacroix's <i>Journal</i> : Context, Personality, Ethos |
| 26 April | Nathan White | Non-spatial setting in White Hmong |
| 5 July | Elena Mihas | Phonotactic constraints in Rekinniki Koryak (Chukotka-Kamchatkan) |
| 12 July | Bai Junwei (Abe) | Directional prefixes on verbs in Munya |
| 19 July | Rosita Henry | Bride price and prejudice: A visual ethnology of marriage and modernity in Mount Hagen |

| | | |
|--------------|----------------------|--|
| 2 August | Kasia Wojtylak | Linguistic features of the languages of the Caquetá-Putumayo River basins in north-west Amazonia |
| 6 September | Pema Wangdi | Complex predicates in Dzongkha and Tshangla |
| 13 September | Alexandra Aikhenvald | Serial verb constructions in Amazonian languages |
| 1 November | Christian Reepmeyer | When worlds collide: Holocene maritime interaction, language dispersal hypothesis, and the prehistory of Island Southeast Asia and the Pacific |
| 8 November | Luca Ciucci | On the reconstruction of proto-Zamucoan verb inflection |
| 22 November | Chrystopher Spicer | The Cyclone Written Into Our Landscape: translating the language of the tropical storm in Queensland literature |
| 24 November | Elena Mihas | Interrogative intonation in Satipo Ashaninka (Arawak) |

LCRC Workshop

We jointly pick a topic of general appeal, with a number of contributors making presentations with respect to a language of which they have first-hand knowledge. The Workshop 'Reflexives and Reciprocals' commenced on 5 April 2017 and will run into 2018. The Initial Orientation was given by R. M. W. Dixon and Alexandra Aikhenvald presented on 5 April 2017.

| | | |
|--------------|----------------------|------------------|
| 19 April | Alexandra Aikhenvald | Manambu |
| 3 May | Bob Dixon | Jarawara |
| 10 May | Hiroko Sato | Kove |
| 17 May | Kasia Wojtylak | Murui |
| 24 May | Simon Overall | Kandozi |
| 26 July | Alexandra Aikhenvald | Tariana |
| 20 September | Elena Mihas | Satipo Asheninka |
| 11 October | Bai Junwei (Abe) | Munya |
| 25 October | Bob Dixon | Yidiñ |
| 18 October | Nathan White | Hmong |

=====

Endorsements for *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon, Cambridge University Press, 2017

'This Handbook provides a state-of-the-art survey of achievements and developments in the field of linguistic typology, covering the history of typology, phonological, morphological and syntactic typology, the relation of typology to historical linguistics, areal typology, sociolinguistic typology, and typological studies of sign languages. It takes account of all substantial typological studies published so far and adds a wealth of new data and analyses, based on the rich experience of the editors themselves and the expertise of a number of scholars of high competence in their respective fields.' **Lars Johanson - Johannes Gutenberg Universität Mainz, Germany**

'Edited by two of the world's leading typologists, this Handbook enables the reader to access a wealth of information on language structures far beyond those that have been covered in previous typological work.' **Bernd Heine - Universität zu Köln**

Endorsement for R. M. W. Dixon's *The unmasking of English dictionaries*, Cambridge: Cambridge University Press, 2018

'An engaging, provocative and at times amusing explanation of English dictionaries and their history. Lexicographers will not agree with points in Professor Dixon's program for a new sort of dictionary, but they would go amiss if they ignore him completely.' **James Rader, Senior Editor, Merriam-Webster, Inc.**

Endorsements for R. M. W. Dixon's *Are some languages better than others?*, Oxford: Oxford University Press, pb 2018

'The (in)equality of languages is certainly one of the most vexing issues in modern linguistics. This book effectively challenges some common views on language, ranging from those pertaining to feelings of western cultural superiority to the 'politically correct' convictions prevalent among traditional academic circles. The author offers a balanced and well-informed discussion of the issue and draws from a lifelong research experience with languages of all types, spoken in situations that can differ dramatically. A very refreshing approach that will keep the reader fascinated.' **Willem F. H. Adelaar, Leiden University.**

'Too many linguists are afraid to pose the question that makes up the title of this book. Like people, languages are different, and each has its own strengths and weaknesses; some are harder to figure out, and some are relatively easy. Dixon illustrates these facts in a very clear and engaging manner, using examples from a wide variety of languages from around the world, and through delightful anecdotes taken from his fifty years of experience in the field. This is a book based in linguistic reality, not linguistic theory.' **Aaron D. Rubin, Pennsylvania State University.**

Activities of LCRC members in 2017

Alexandra Y. Aikhenvald saw through the press the edited volume *Commands: a cross-linguistic typology* (jointly with R. M. W. Dixon), emanating from the 15th International Workshop of the LCRC (2015) and the comprehensive *Oxford Handbook of Evidentiality*, a state-of-the art volume on grammaticalised information source. Her introduction to the volume, 'Evidentiality: the framework', summarises the major issues and analytic parameters of evidentiality. She finalised her monograph *Serial verbs* — a comprehensive cross-linguistic analysis of serial verb constructions in their many guises, due to be published in 2018 by Oxford University Press.

Throughout the year, she published and prepared for publication papers on linguistic areas in Amazonia, the expression of person and morphological features of Arawak languages, the typology of classifiers with special focus on North Arawak languages, South American Portuguese, serial verbs in Amazonian languages, and various aspects of the grammar of Yalaku and the languages of the Sepik, in addition to finalising a comprehensive bibliography on serial verbs. She has continued working on a joint project with Prof Dr Anne Storch (U of Cologne) 'Secret codes and special styles' (DAAD/Universities Australia) and a number of ARC projects, and is currently first-named supervisor for seven PhD students. She continued as Associate Editor for the *Journal of Language Contact*, as editor for monograph series Brill's Studies in *Language, Cognition and Culture*, as member of various editorial boards, and as Consultant on South American etymologies for the *Oxford English Dictionary*.

Grant Aiton completed his PhD in 2017 on a reference grammar of Eibela, a previously undescribed language of Western Province, Papua New Guinea. He has continued working on the description and documentation of Eibela by establishing an online archive hosted by the Endangered Languages Archive (ELAR), viewable at <https://elar.soas.ac.uk/Collection/MPI1013856>. He is now based at the University of Alberta as part of the Canadian Indigenous Languages and Literacy Development Institute (CILLDI), where he participated in the Eighteenth Annual CILLDI Summer School, taught two undergraduate courses in linguistics, and is currently working to develop legacy materials on the Dene language Hän into a reference grammar for community use in language revitalization.

Angeliki Alvanoudi continued her work on conceptualization of gender, focusing on the interface between its linguistic and cultural conceptualisation, and also on language contact, borrowing and code-switching with special focus on Australian Greek. She is preparing an edited book on indexing gender, culture, and cognition. Her monograph, with *Language contact, borrowing and code switching: Greek in Australia*, is under contract with Palgrave Macmillan. The monograph is an in-depth investigation of the Greek language spoken by

immigrants in Far North Queensland, Australia. The monograph examines the structure and use of Greek in diaspora, with particular attention to language contact induced changes, such as borrowing of lexemes and discourse patterns, shedding light into the nature and extent of variation in Greek in diaspora. The study explores code switching in naturally occurring conversations with first-generation and second-generation Greeks, employing a conversation analytic framework. She continues teaching linguistics courses at Aristotle University in Thessaloniki.

Bai Junwei (Abe) spent the first four months of 2017 in the field collecting data on Munya. During the second half of 2017 he gave two presentations on Munya at the weekly seminar of LCRC, one about directional prefixes and the other about reflexives and reciprocals, and a paper about numeral classifiers in Munya at the *LCRC International Workshop: Genders and Classifiers in Amazonia and Beyond – 9-10 August 2017* to be published in an edited volume. His major efforts are devoted to his PhD thesis on the grammar of Munya. His plan for 2018 is to finalise the first draft of his PhD thesis and undertake a final field trip.

Juliane Böttger continued working on a book-length publication resulting from her thesis. She hopes to return to her field site, Manus Island, soon, to present the Lele language community with copies of language materials, such as a collection of stories and a list of vocabulary items, and is preparing her thesis for publication.

Mateus Cruz Maciel de Carvalho successfully completed his PhD at the Universidade Estadual Paulista and is currently working on aspects of the grammar of Deni, an Arawá language spoken in Southern Amazonia, Brazil. He is also studying typological features of Arawá languages, especially noun, verb, and adjective classes.

Luca Ciucci is working on the description of Zamucoan (Old Zamuco, Ayoreo and Chamacoco) and Chiquitano (aka Bésiro), as well at the study of the contact among these languages and their neighbours. Along with Professor Pier Marco Bertinetto he is working at the reconstruction of Proto-Zamucoan. A large part of his activity was devoted to the publication of the *Bocabulario de la lengua zamuca*, for which he is preparing a critical edition. He also took part in the research project *Il popolamento umano dell’Oriente Boliviano: recupero di biodiversità e culture* (‘The human population of East Bolivia: recovery of biodiversity and cultures’), directed by Professor Gabriella Erica Pia and based at Scuola Normale Superiore di Pisa. Luca has been active in this project since 2007 with his research activity on Ayoreo language. The project is funded by Italian Ministero degli Affari Esteri (i.e. the Italian Foreign Office) (project director: Professor G. E. Pia). Luca Ciucci is Linguistic editor for the Ayoreo materials of: Gabriella Erica Pia. *Diccionario antropológico ayoreo*. Laboratorio di Linguistica della Scuola Normale Superiore. The next volume (from Ae to Ag) is expected to appear in 2018. He continues working on the analysis of

Chiquitano (also known as Bésiro), so as to help in the efforts to revitalize the language, to study its evolution from the 18th century until now and its contact with the other surrounding languages.

R. M. W. Dixon saw through the press his controversial monograph *The unmasking of English dictionaries* (Cambridge University Press, January 2018) which contains a critical examination of lexicographical practices, and suggestions for a reform. He also had published, by McFarland in North Carolina, "*We used to eat people*", *Revelations of a Fiji Islands traditional village*. This is an account of six months fieldwork, in 1985, in a monolingual Fijian village. It was written in pencil in late 1988 and then key-boarded and revised in 2016. He continued work on a comprehensive thesaurus-dictionary of Dyirbal, dealing with all the available information on ten dialects, gathered during fieldwork between 1963 and 2002. A preliminary version of Part 1 of the thesaurus, covering nouns, adjectives and time words was launched by Dr Ernie Grant in May 2017, together with a volume of 77 texts gathered between 1963 and 2002. He then continued working on verbs. He has also continued working with his extensive field materials on the Boumaa dialect of Fijian and on Jarawara, from southern Amazonia. He continued as co-editor of *Brill's Studies in Language, Cognition and Culture* and as a member of the editorial board for *Anthropological Linguistics*.

Diana Forker is currently finishing her grammar on Sanzhi Dargwa to be published with Language Science Press. Within the Shiri/Sanzhi documentation project she has published a book together with Gadzhimurad Gadzhimuradov from the Sanzhi community that contains narratives, legends, recipes, and two dictionaries (Sanzhi-Russian, Russian-Sanzhi). The texts in the book are provided in Sanzhi together with a Russian translation. It is the first book published in Sanzhi and was well received by the community. Since November 2017 Forker and Oleg Belyaev (Moscow) started the Lex-Cauc project, a lexical database of Caucasian languages. The project will run for three years and is financially supported by the BMBF. The aim of the project is to build up an electronic database for the languages of the Caucasus that will not only provide lexical items, but also grammatical information and sound files. In December 2017 Forker gave a plenary talk the ALT conference in Canberra and received the Georg von der Gabelentz Award of the Association for Linguistic Typology for her grammar of Hinuq (2013).

Valérie Guérin was invited to be part of the MelaTAMP project < <https://www.projekte.hu-berlin.de/en/melatamp> >, to collect data on Mavea (Vanuatu), the language that she studied during her PhD. The MelaTAMP project is an areal typological study of Tense, Aspect, Modality and Polarity in Oceanic languages. Funding from the German Research Foundation was awarded for this project to Dr. Kilu von Prince and Prof. Manfred Krifka, both at Humboldt Universität in Berlin, Germany. Dr. Guérin took part of a training in Berlin in April 2017, to learn about the data required and the elicitation

technique of the project. The data were elicited with storyboards, some created by Dr. von Prince, some borrowed from the Totem Field Storyboards.

Elicitations were meant to complement the corpus data that she collected during her PhD. She continues working on Tayatuk, a Papuan language from Morobe Province in PNG.

Rosita Henry continues to conduct research for the ARC project 'Planning for later life: An ethnographic analysis of ageing among transnational Papua New Guineans'. She presented a paper on this research entitled "Secret Relations: Transactions in Children as a Strategy for Later Life Care in PNG" at a Special Workshop of the LCRC and the Institute of African Studies (Cologne), co-convened by Anne Storch, Alexandra Aikhenvald (15-16 November, 2017) on *The Secret and the Sacred: Working out Hidden Knowledge*. Rosita also continues to finalise work with Daniela Vávrová on their ethnographic film *An Extraordinary Wedding: Marriage and Modernity in Western Highlands, PNG*. They presented a paper on this work at The European Society for Oceanists (ESfO) Conference (Munich, Saturday 1 July 2017) in Panel 7: Bridewealth and the productive and reproductive autonomy of women in the Pacific, co-convened by Christine Jourdan (Concordia University, Canada) and Karen Sykes (Manchester University, UK). This paper is under review for publication in a special issue of the journal *Oceania*. In May 2017, Rosita co-convened a panel (*Moving Moralities: Anthropological Fieldwork and Risk in a Violent World*), as the elected Chair of the Ethics Taskforce of the World Council of Anthropological Associations, at the International Union of Anthropological and Ethnological Sciences (IUAES) and Canadian Anthropology Society (CASCA) Conference in Ottawa (2-7 May). She presented a paper in this panel entitled 'Risk Regimes and Research Relations: Ethics, Ethnography and the Moral Economy of Care' and also participated in a round table discussion that elicited Professor Homa Hoodfar's reflections on academic freedom and on her recent incarceration in Iran. Rosita successfully ran her second Ethnographic Field School in PNG for 10 JCU students in September 2017, supported by the Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT) under the New Colombo Plan. This project included workshops at the University of Papua New Guinea's research station at Motupore Island (facilitated by Dr Linus Digim'Ra and Dr Matthew Leavesley (UPNG)), and a field school at Kunguma Village, near Mt Hagen (facilitated by Bernadine Danomira, with the support of Councillor John Kawa (Penambi tribe) and Councillor Peter Raim (Kopi tribe)). She will be taking a sabbatical in March-June 2018, in order to complete her work on the book: "Maggie's Memoir: Untying Knots and Weaving Threads in the Papua New Guinea Highlands".

Elena Mihás published a book titled 'Conversational structures of Alto Perené' (Arawak). This is focused exploration of the Alto Perené speech community's multimodal interaction. She also launched a documentation project of a coastal variety of Koryak (Chukotko-Kamchatkan). She carried out 12 weeks of fieldwork in Kamchatka (Russia), making video and audio recordings of

narratives, conversations, and church services in the villages of Tymlat, Ossora, and Karaga. Elena continued to work on the manuscript ‘A grammar of Satipo Ashaninka, with comparative notes on other Northern Kampa Arawak languages of Peru’ (the expected year of publication is 2019, the publisher is University of Nebraska Press). The grammar is based on a large corpus of fieldwork data collected during extensive ethnographic fieldwork in the Chanchamayo and Satipo provinces of Peru. In addition to fieldwork and grammar-writing activities, Elena gave a conference presentation at the Linguistic Society of America Annual Meeting in Austin, TX, two lectures (one at the Vitus Bering State University, Petropavlovsk-Kamchatsky, and another at the Moscow Higher School of Economics), and five talks at the Language and Culture Research Centre, James Cook University on various grammatical aspects of Northern Kampa and coastal Koryak grammars.

Cassy Nancarrow continued her work in 2017 with the Queensland Department of Education and Training supporting the teaching of Indigenous languages in schools and the development of teachers of Indigenous EAL/D students. She has published a chapter with Peter Cleary on the revitalisation and maintenance of Lardil songs at Mornington Island (in *Recirculating Songs*: <http://www.dynamicsoflanguage.edu.au/news-and-media/latest-headlines/article/?id=recirculating-songs>). Cassy has also been working on a language restoration project with Ewamian people in Mareeba, and lecturing in Anthropological Linguistics and Education at JCU.

Simon Overall undertook a period of fieldwork with Chapra-speaking communities as part of his project documenting the Kandozi-Chapra language. He then took up a lectureship in linguistics at the University of Otago. His PhD thesis on the grammar of Aguaruna was published in the Mouton Grammar Library series (De Gruyter Mouton, Berlin) and received favourable reviews. He is co-organiser of a session at the Amazonicas 7 conference, to be held in Baños, Ecuador, May 2018, entitled "Small language families and isolates of the eastern foothills in north Peru and south Ecuador." Organizers: Simon Overall, Pilar Valenzuela and Martin Kohlberger. He continues publishing on special styles of the Aguaruna, the typology of frustrative marking, and the diachrony of nominalizations in Amazonian languages.

Chia-jung Pan is a Young Academic Leader of Nankai University within the School of Literature. Currently, he is continuing his research into the Saaroa language and investigating its genetic and areal relations with neighbouring Tsou and Kanakanavu languages. He published a chapter on evidentiality in Formosan languages in *The Oxford Handbook of Evidentiality*.

Nick Piper continues to work on the grammar of Meriam, a language spoken in the Torres Strait. Last year, she spent two months on Mer after a ten year absence. During her time there, she renewed contact with people, recorded speakers and gathered language data. Along with elders, she also organised

language classes for young people. Last year, she wrote about the argument structure of the verbs, demonstrative adverbs and word classes. This year, she hopes to make solid progress towards thesis completion.

Robin Rodd convened 'Figure of the Citizen in Times of Crisis' workshop jointly with Abigail Taylor at the University of Sydney, supported by the Sydney Democracy Network and the Australian Political Studies Association which was a success. A selection of the papers presented will be published in a special issue of the *International journal of politics, culture and society*. He is convening a panel at the 2018 Association of Iberian and Latin American Studies of Australasia conference in Melbourne in July on contemporary art and Latin American memory museums. This panel will bring together scholars working on the interface of museums, art and politics in Colombia, Argentina, Brazil and Chile. Together with Jennifer Deger he is co-convening the 2018 Australian Anthropological Society conference, to be hosted on the Cairns campus of JCU in early December.

Mikko Salminen successfully finalised his PhD thesis on the Huave variety of San Dionisio del Mar. He is also working on his Oral Literature project from the Firebird Foundation for Anthropological Research, together with two local team members.

Hiroko Sato continued the documentation project of Bebeli and its most closely related languages spoken in the West New Britain region of Papua New Guinea. She conducted fieldwork in the region and expanded the corpus. While her documentary work is a primary focus, she has conducted an assessment of the language vitality of Bebeli based on experimental methods that she created. In addition, she has been involved in a project on the acquisition of Tok Pisin wh-questions, and prepared a manuscript for publication. Besides her research projects, she taught a linguistic course, *Oceanic languages*, at Tokyo University of Foreign Studies.

Sean Ulm concluded the major body of research related to his ARC Future Fellowship to refine radiocarbon dating of marine materials across the tropics. In mid-2017 Sean officially took up the position of Deputy Director of the new ARC Centre of Excellence for Australian Biodiversity and Heritage (CABAH). JCU is a major node in CABAH, which will launch an innovative, interdisciplinary research program to investigate the human and environmental history of Australia, Papua New Guinea and eastern Indonesia from 130,000 years ago – when Australia was devoid of humans and the climate was similar to today's – to the time of initial European invasion. Sean commenced work on a new ARC Discovery Project to explore the deep history of sea country by developing and applying techniques to the investigation of submerged cultural landscapes on Australia's continental shelf. He also continued work on a previous ARC Discovery Project working with the Kaiadilt Aboriginal community on Bentinck Island in the Gulf of Carpentaria to determine how the

arrival of humans in the island archipelago in the last few thousand years transformed the environment.

Pema Wangdi is working on a comprehensive grammar of Brokpa, an endangered Tibeto-Burman language of eastern Bhutan. He taught an English/Dzongkha International Baccalaureate (IB) bilingual course at Institut Le Rosey in Rolle, Switzerland. He worked at the Dzongkha Development Commission in Bhutan and wrote and revised, together with other Bhutanese scholars, Dzongkha/English and English/Dzongkha bilingual dictionaries; and carried out Dzongkha Parts-of-Speech (POS) tagging to be used for developing Dzongkha Natural Language Processing tools. He gave a seminar on ‘Complex Predicates in Dzongkha and Tshangla’ at the LCRC. Currently, he is working on the non-linguistic parameters of Brokpa, in order to understand the role of language in social, cultural, physical, and environmental aspects. A fieldtrip is planned for April-December 2018 to Merak and Sakteng, the two main Brokpa-speaking areas of Bhutan.

Kasia Wojtylak received her PhD in October 2017 from the Language and Culture Research Centre at James Cook University, with a thesis on the grammar of Murui (Bue), a Witotoan language of Northwest Amazonia. Her thesis received a prestigious ‘Cum Laude’ distinction. She started her postdoctoral research fellow at LCRC within Distinguished Professor Alexandra Aikhenvald’s Australian Laureate Fellowship ‘How gender shapes the world: a linguistic perspective’ in November 2017. Since then, she has been preparing her PhD thesis for publication in the Brill's Studies in the Indigenous Languages of the Americas series. She is collaborating on an ALS funded project on the expression of language of space in a number of languages of Northwest Amazonia, and organising a special masterclass ‘Linguistic Skills for Ethnographic Field Research’ at the LCRC in 2018.

Michael Wood started 2017 with some fieldwork in PNG on an ARC funded project concerning how people living in PNG and North Queensland look after the elderly and prepare for old age. At the end of 2017 he presented some results of this project to the Australian Anthropology Society meeting in Adelaide. In between these events he developed an interest in PNG’s recent volcanology. This research was linked to on-going work on the cultural values of the Nakanai Ranges in New Britain. This research was also funded by the ARC. In 2017 Michael, along with colleagues working on this project, published two articles related to this project.

Firew Girma Worku is working on a comprehensive grammar of Mursi, a Nilo-Saharan language of Ethiopia. Last year, he travelled to Ethiopia for his immersion fieldwork. In May 2017, he attended the 13th Nilo-Saharan Linguistics Colloquium at the Department of Linguistics, Addis Ababa University. After staying ten months in the Mursi community he is now writing the first draft of the grammar.

Maria Wronska-Friend expanded her research on the role of Javanese batik textiles as cultural intermediary between Indonesia, Europe and Africa, by investigating the history of textile contacts between Java and Japan. In October she was key-speaker at the international symposium ‘Textile Designs in the Global Entanglement’ organised by the Art Research Centre at Ritsumeikan University in Kyoto. She was instrumental in organizing the Exhibition 'The South American Heritage of Walter E. Roth' at JCU. In 2018 her research will focus on the impact of Indonesian iconography on West African textiles, with reasearch to be conducted in Ghana and Glarus Archives in Switzzlerland.

Sihong Zhang continued his work on Ersu and other Tibetan languages, and revising papers on various issues in 2017. He was awarded a professorship at Anhui University of Chinese Medicine and was promoted to be the Chairman of the School/Centre Council, The School of Humanities, International Education and Exchange (also Centre for International Exchange & Cooperation) at the same university. In October, 2017, as an Adjunct Research Fellow of JCU, he organised The First Annual Academic Conference of Linguistic Typology Specialized Committee, Chinese Society of Ethnic Languages. The theme of the Conference was “causative constructions in ethnic languages of China”. The Conference gathered over 100 participants working on about fifty different ethnic languages in China. They presented and discussed causative constructions in these different languages based on the theoretic framework of basic linguistic theory elaborated by Dixon.

=====

A classic scholar speaks:

[Mary Haas] taught independence of thought and thorough scholarship. Certain fundamental assumptions are essential to understanding her approach. She expected her students to have an appreciation for each language in and for itself — not to force it into the mold of another language or any theory ... She insisted that descriptive studies of languages had to precede comparative, areal, or typological studies and that a thorough knowledge of the daughter languages is necessary before attempting the historical reconstruction of a protolanguage.

'Mary R. Haas: Teacher' by Katherine Turner. *Anthropological Linguistics* 39: 545.

**Publications by past and present members of LCRC
2017 and forthcoming**

Alexandra Y. Aikhenvald

2017. 'A typology of noun categorization devices', pp. 361-404 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by A. Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge: Cambridge University Press.
2017. 'Polysynthetic structures of Lowland Amazonia', *The Oxford Handbook of Polysynthesis*, ed. by Michael Fortescue, Marianne Mithun et al. Oxford: Oxford University Press, pp. 284-311.
2017. 'Tariana, an Arawak language from north-west Amazonia', *The Oxford Handbook of polysynthesis*, ed. by Michael Fortescue, Marianne Mithun et al. Oxford: Oxford University Press, pp. 713-34.
2017. 'Imperatives and commands in a typological perspective', pp. 1-45 of A. Y. Aikhenvald and R.M.W. Dixon eds. *Commands: a cross-linguistic typology*. Oxford: Oxford University Press.
2018. 'Disentangling a versatile prefix: the nature and development of a polysemous marker in Arawak languages'. *International Journal of American Linguistics* 84: 1-49.
2018. 'The magic of names: a fieldworker's perspective', pp. 9-27 of *Word hunters: Field Linguistics on Fieldwork*, edited by Hannah Sarvasy and Diana Forker. Amsterdam: John Benjamins.
2018. Editor of *The Oxford Handbook of evidentiality*. Oxford: Oxford University Press. xxxiii+882pp.
2018. 'Evidentiality: the framework', pp. 1-46 of *The Oxford Handbook of evidentiality*, edited by A. Y. Aikhenvald. Oxford: Oxford University Press.
2018. 'Evidentiality and language contact', pp. 148-74 of *The Oxford Handbook of evidentiality*, edited by A. Y. Aikhenvald. Oxford: Oxford University Press.
2018. "'Me', 'us' and 'others': Expressing the self in Arawak languages of South America , to appear in *Expressing the Self: Cultural Diversity and Cognitive Universals*, edited by Minyao Huang and Kasia Jaszolt. Oxford: Oxford University Press, pp. 13-39.
2018. 'How to copy your neighbour's ways: a cross-generational perspective on nominalizations in Tariana (Arawak, Brazil)', to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak, pp. 1-26.
- forthcoming. 'Language change and language obsolescence' in *Handbook of Historical Linguistics*, eds. Brian Joseph and Rich Janda. Wiley: Routledge.
- forthcoming. 'Areal diffusion and the limits of grammaticalization: an Amazonian perspective', to appear in *Grammaticalization from a*

- typological perspective.*, edited by Heiko Narrog and Bernd Heine. Oxford: Oxford University Press.
- forthcoming. 'Evidentiality and information source', in *Between evidentials and modals*, ed. by Chungmin Lee and Jinho Park. Leiden: Brill.
- forthcoming. 'Language contact and language endangerment', to appear in *The Oxford Handbook of language contact*, edited by Anthony Grant. Oxford: Oxford University Press.
- forthcoming. 'The Amazon', to appear in *The Cambridge handbook of language contact*, Ed. by Salikoko S. Mufwene & Anna María Escobar. Cambridge: Cambridge University Press.
- forthcoming. 'Comparison, contrast and similarity in Yalaku', to appear in a special issue of *Linguistic Discovery* edited by Katarzyna I. Wojtylak and Yvonne Treis.
- forthcoming. 'Worlds apart: language survival and language use in two Middle Sepik communities'. *Journal de la Société des Océanistes* (2018).
- forthcoming. Language loss and language gain in Amazonia: on newly emergent varieties of a national language, to appear in *Amazonian Spanish. language contact and evolution*, edited by Stefan Fafulas. Amsterdam: John Benjamins.
- forthcoming. 'Nominal classification', to appear in *The International Encyclopedia of Linguistic Anthropology*.
- forthcoming. 'Morphology of Arawak languages'. Online Research Encyclopedia. Oxford University Press.
- forthcoming. 'Serial verb constructions: a bibliography'. OBO, OUP New York.
- forthcoming 2019. Anne Storch, Andrea Hollington, Nico Nassenstein and Alexandra Y. Aikhenvald (eds). *Secret codes and special styles*. A special issue of the *International Journal of Language and Culture*.

Alexandra Y Aikhenvald and R. M. W. Dixon

2017. Editors of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*. Cambridge: Cambridge University Press, xxv, 1000pp.
2017. 'Linguistic typology: setting the scene', pp. 1-36 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge: Cambridge University Press.
2017. Editors of *Commands: a cross-linguistic typology*. Oxford: Oxford University Press, xxiv, 328 pp.

Angeliki Alvanoudi

2017. Language contact, borrowing and code switching: A case study of Australian Greek. *Journal of Greek Linguistics*: 1-42.
2017. The interface between language and cultural conceptualizations of gender in interaction: the case of Greek. In F. Sharifian (ed.), *Advances in Cultural Linguistics*, pp. 125-147. Singapore: Springer.

Forthcoming. Polar questions in Greek conversation: Forms and functions [in Greek]. In Pavlidou, Th-S. (ed.), *Questions-Answers in Spoken Communication*. Thessaloniki: Institute of Modern Greek Studies.

Forthcoming. *Modern Greek in Diaspora: An Australian Perspective* (under contract with Palgrave Macmillan).

Azeb Amha

2017. 'Omotic languages', pp. 815-53 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge: Cambridge University Press.

Juliane Böttger

Forthcoming. *Topics in the grammar of Lele*. Munich: Lincom Europa.

Katherine E. Bolaños

2018. 'Nominalizations in Kakua (Makú/Nadahup, Colombia) and the Vaupés influence', to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak.

Luca Ciucci

2017. **Ciucci**, Luca & Pier Marco Bertinetto 2017. Possessive inflection in Proto-Zamucoan: a reconstruction. *Diachronica* 34, 3. 283-330.

Forthcoming. **Ciucci**, Luca & José Macoñó Tomichá. *Diccionario básico del chiquitano del Municipio de San Ignacio de Velasco*. Santa Cruz de la Sierra: Ind. Maderera "San Luis" S.R.L.

Forthcoming. *Ignace Chomé: Bocabulario de la lengua zamuca - Edición crítica y comentario lingüístico*. Iberoamericana Verfuert Verlag. (contract signed April 2016, scheduled early 2018).

Forthcoming. 2019. A culture of secrecy: the hidden narratives of the Ayoreo. *International Journal of Language and Culture*.

Forthcoming. 2019. 'A culture of secrecy: the hidden narratives of the Ayoreo,' to appear in Anne Storch, Andrea Hollington, Nico Nassenstein and Alexandra Y. Aikhenvald (eds). *Creativity in language: secret codes and special styles*. A special issue of the *International Journal of Language and Culture*.

R. M. W. Dixon

2017. What Dyirbal uses instead of commands, p. 127-5 of *Commands: A Cross- Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon, Oxford: Oxford University Press..

2017. The Australian linguistic area, pp. 624-50 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge: Cambridge University Press

2017. The grammar of English pronouns, *Lingua* 200: 33-44.

2017. Summarizing clauses in Jarawara, *Anthropological Linguistics* 59.

2017. *Dyirbal thesaurus and dictionary*. Part 1. *Nominals: Nouns, Adjectives and Time words*. xv, 411 pp.
2017. *Dyirbal thesaurus and dictionary*. Part 2. *Alphabetical for Part 1*. iv, 136p.
2017. *Dyirbal Texts: Legends, Stories, Autobiographies, Conversations, and Remedies in Jirrbal, Girramay, Mamu, and Gulngay*. viii, 350 pp.
[Note that the above three are draft versions produced by the Language and Culture Research Centre, JCU]
2018. *The Unmasking of English Dictionaries*, xiv, 258 pp. Cambridge: Cambridge University Press.
2018. *"We used to eat people": Revelations of a Fiji Islands Traditional village*, Jefferson, NC: Macfarland. vii, 210 pp., including 4 maps and 39 illustrations
2018. Paperback reissue of 2016 hardback *Are some languages better than others?* vii, 272pp. Oxford: Oxford University Press.
2018. Translation into Arabic by Hamza Al Mozainy of *Are some languages better than others?* (2016, Oxford University Press). Jordan: Dar Konoz.
2019. Translation into Japanese by Tamio Yanagisawa of *Ergativity* (1994, Cambridge University Press). Japan: Kenkyusha.
- Forthcoming 2018. R. M. W. Dixon and A. Y. Aikhenvald. *Word: a cross-linguistic typology. A Chinese translation*. Beijing: World Book Trading Company.

Diana Forker

2017. Ergativity in Nakh-Daghestanian languages. In Jessica Coon, Diane Massam, & Lisa Travis (eds.) *The Oxford handbook of ergativity*, 851–872. Oxford: Oxford University Press.
2017. Comrie, Bernard, Diana Forker & Zaira Khalilova. General noun modifying clause constructions in Hinuq and Bezhta, with a note on other Daghestanian languages. In Yoshiko Matsumoto, Bernard Comrie & Peter Sells (eds.), *Noun-modifying clause constructions in languages of Eurasia*, 121–146 Amsterdam: Benjamins.
2017. Forker, Diana & Gadzhimurad Gadzhimuradov. *Sanzhinskie skazki i rasskazy*. Makhachkala. (available at <https://uni-bamberg.academia.edu/DianaForker>)
2018. Evidentiality and its relations to other verbal categories. In Alexandra Y. Aikhenvald, *The Oxford handbook of evidentiality*, 65–84. Oxford: Oxford University Press.
2018. Evidentiality in Nakh-Daghestanian languages. In Alexandra Y. Aikhenvald *The Oxford handbook of evidentiality*, 490–509. Oxford: Oxford University Press.
2018. Gender agreement is different. In Person and gender in discourse: An empirical cross-linguistic perspective. *Linguistics* 56(4).
2018. Introduction. In *The semantics of verbal categories in Nakh-Daghestanian languages: Tense, aspect, evidentiality, mood/modality*.

2018. Evidentiality and related categories in Avar. In *The semantics of verbal categories in Nakh-Daghestanian languages: Tense, aspect, evidentiality, mood/modality*.
2018. Geoffrey Haig & Diana Forker. Agreement in grammar and discourse: a research overview. In *Person and gender in discourse: An empirical cross-linguistic perspective*. *Linguistics* 56(4)
2018. Emphatic reflexive particles in Nakh-Daghestanian languages. In Thede Kahl & Ioana Nechiti (eds.) *Caucasus and South East Europe*. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften.
2018. Konverben und Konverbsätze im Hinuchischen. *Georgica*.
2018. Hannah Sarvasy & Diana Forker. Word hunters: Unsung heroes of linguistics. In Hannah Sarvasy & Diana Forker (eds.) *Word hunters: Field linguists on fieldwork*, 1–8. Amsterdam: John Benjamins.
2018. Hannah Sarvasy & Diana Forker. (eds.) *Word hunters: Field linguists on fieldwork*, 1–8. Amsterdam: John Benjamins.
- Forthcoming. Grammatical relations in Sanzhi Dargwa. In Balthasar Bickel & Alena Witzlack-Makarevich (eds.) *Handbook of grammatical relations*. Amsterdam: Benjamins.
- Forthcoming. The impact of language contact on Hinuq: Phonology, morphology, syntax, and lexicon. *Language Typology and Universals*.
- Forthcoming. Reported speech constructions in Sanzhi Dargwa and their extension to other areas of grammar. In Patrizia Noel Aziz & Barbara Sonnenhauser (eds.) *The syntax of pragmatics: Addressing, adding, signaling*. Amsterdam: Benjamins.
- Forthcoming. Comrie, Bernard, Diana Forker & Zaira Khalilova. Affective constructions in Tsezic languages. In Jóhanna Barðdal, Stephen Mark Carey, Thórhallur Eythórsson & Na'ama Pat-El (eds.) *Non-canonically case-marked subjects within and across languages and language families: The Reykjavík-Eyjafjallajökull papers*. Amsterdam: Benjamins.
- Forthcoming. Comrie, Bernard, Diana Forker & Zaira Khalilova. Antipassives in Nakh-Daghestanian languages: Exploring the margins of a construction. In Janic, Katarzyna, Alena Witzlack-Makarevich, & Denis Creissels (eds.) *The multifaceted aspects of Antipassive*. Amsterdam: Benjamins.

Valérie Guérin

2017. 'The Oceanic subgroup of Austronesian languages', 911-42 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge: Cambridge University Press.
2017. 'Imperatives and command strategies in Tayatuk (Morobe, PNG)', pp. 206-223 of *Commands: a cross-linguistic typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon.

Rosita Henry

2017. 'Veiled commands: anthropological perspectives on directives', pp. 301-14 of *Commands: a cross-linguistic typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R.M.W. Dixon. Oxford: Oxford University Press
Commands.

Gwendolyn Hyslop

2018. 'On mirativity and egophoricity in Kurtöp', in *Egophoricity*, edited by Elisabeth Norcliffe, Simeon Floyd, and Lila San Roque. Amsterdam: John Benjamins.

Tahnee Innes

2018. Innes, Tahnee and Ernie Grant. *Growing up Jirrbal*. Broom: Magabala Press.

Elena Mihas

2017. *Conversational Structures of Alto Perené (Arawak) of Peru*. Amsterdam: John Benjamins.

2017. The Kampa languages of the Arawak language family, pp. 782-814 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, Alexandra Y. Aikhenvald & R.W.M. Dixon (eds.). Cambridge: Cambridge University Press.

2017. Imperatives in Ashaninka Satipo (Kampa Arawak), pp. 83-105 of *Commands: A Cross-Linguistic Typology*, Alexandra Aikhenvald & R.M.W. Dixon (eds.), Oxford University Press.

2017. *Trilingual Alto Perené-Castellano-English thematic dictionary*. Berlin: Lincom Europa.

2017. Interactional functions of lip funneling gestures: A case-study of Northern Kampa Arawaks of Peru. *Gesture* 16(3):436–483.

2018. Nominalization patterns in Alto Perené, a Kampa Arawak language of Peru. to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak.

Forthcoming. *A grammar of Satipo Ashaninka with comparative notes on other Northern Kampa Arawak languages of Peru*. Lincoln: University of Nebraska Press.

Forthcoming. 2019. 'The activity of *tsinampantsi* 'joking' among Northern Kampa Arawaks of Peru', to appear in Anne Storch, Andrea Hollington, Nico Nassenstein and Alexandra Y. Aikhenvald (eds). *Creativity in language: secret codes and special styles*. A special issue of the *International Journal of Language and Culture*.

Cassy Nancarrow

2017. Nancarrow, Cassy and Peter Cleary. 'Finding *laka* for *burdal*: song revitalisation at Mornington Island over the past 40 years', pp. 257-67 of *Recirculating songs: revitalising the singing practices of Indigenous*

Australia, edited by Jim Wafer and Myfany Turpin. Canberra: Asia-Pacific Linguistics.

Simon Overall

2017. *A Grammar of Aguaruna (Iniá Chicham)*. Berlin: De Gruyter Mouton.
2017. 'A typology of frustrative marking in Amazonian languages,' pp. 477-512 of *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Cambridge University Press.
2017. 'The grammatical representation of commands and prohibitions in Aguaruna,' pp. 61-82 of *Commands: A cross-linguistic typology*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon. Oxford University Press.
2016. 'Attributive adjectives and the internal syntax of the NP in Jivaroan', p. 29-44 of *A estrutura do sintagma nominal em línguas amazônicas*, ed. F. Queixalós. [Publication date 2016 but didn't appear in print until 2017]
2018. 'From verb to noun and back again: Non-referential uses of nominalizations in Aguaruna (Jivaroan/Chicham, Peru)', to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak.
2018. S. Overall & Katarzyna I. Wojtylak (Eds.) *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*. STUF - Sprachtypologie und Universalienforschung.
2018. S. Overall & Katarzyna I. Wojtylak. 'Introduction', to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak.
- Forthcoming. 2019. 'Parrots, peccaries, and people: Imagery and metaphor in Aguaruna (Chicham) magic songs.' to appear in Anne Storch, Andrea Hollington, Nico Nassenstein and Alexandra Y. Aikhenvald (eds). *Creativity in language: secret codes and special styles*. A special issue of the *International Journal of Language and Culture*.
- Forthcoming. 'Nonverbal predicates and copula constructions in Aguaruna (Jivaroan),' in *Non-verbal Predication in Amazonian Languages*, edited by S. E. Overall, R. Vallejos and S. Gildea. Amsterdam: John Benjamins.
- Forthcoming. S. Overall, Rosa Vallejos and Spike Gildea. 'Introduction,' in *Non-verbal Predication in Amazonian Languages*, edited by S. E. Overall, R. Vallejos and S. Gildea. Amsterdam: John Benjamins.

Robin Rodd

2018. Plantes psychoactives et leurs usages parmi les Piaroa (Venezuela). In Baud, S. & Ghasarin, C. (eds.) *Des plantes psychotropes: Initiations, thérapies et quêtes de soi*. Paris: Édition Imago.
2018. It's all you! Australian ayahuasca drinking, spiritual development and immunity individualism. *Critique of anthropology*. Vol 39(1).

2018. Remembering obedience and dissent: Democratic citizenship and memorials to state violence in Australia and Argentina. In Walsh, S. & Peñaloza, F. (eds.). *Mapping connections: Cultural disjuncture and continuity between Latin America and Australia*. London: Palgrave.
2018. The banality of citizenship: The figure of the citizen between democracy and authoritarianism. *International journal of politics, culture and society*.
2018. Taylor, A. & Rodd, R. 2018. The figure of the citizen in times of crisis: Disappearing, emerging and reimagined. *International journal of politics, culture and society*.
- Forthcoming. Democratic Citizenship as Uruguayan National Identity: Battlismo, Artigas and the Frente Amplio's Politics of Closeness. *Democratic Theory*.
- Forthcoming. The 'I' and the 'We' of Citizenship in the Age of Fugitive Democracy: Wolin and Balibar on Citizenship, Democratization and the Political. *Citizenship studies*.

Mikko Salminen

- Forthcoming. 'La expresión de conceptos de propiedad en umbeyajts o huave de San Dionisio', to appear in the *Proceedings of Coloquio de Lenguas Otomangues y Vecinas*, 2012, Oaxaca, Mexico.

Hannah Sarvasy

2017. *A grammar of Nungon: a Papuan language of Northeast New Guinea*. Leiden: Brill.
2017. 'Imperatives and commands in Nungon', pp. 224-48 of Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon (eds.), *Commands: a cross-linguistic typology*. Oxford: Oxford University Press.
2017. "Quantification in Nungon." In Denis Paperno and Edward Keenan (eds.), *Handbook of Quantification in Natural Language, Volume 2*. New York: Springer. 609-664.
2017. 'The Nungon Child Speech Corpus' (the first corpus for a language of the Pacific region (excluding Southeast Asia) to be included in the international CHILDES database of child language data).
2017. "Review of *Le tetserret, langue berbère du Niger*." *Journal of African Languages and Linguistics* 38:1, 133-137.
2018. 'Evidentiality in the languages of Papua New Guinea.', pp. 629-57 og Alexandra Y. Aikhenvald (ed.), *The Oxford Handbook of Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.
2018. "Multiple number systems in one language: Split number in Nungon." *Lingua* 201: 57-77.
2018. Sarvasy, Hannah and Diana Forker (eds.). In press (February 2018). *Word Hunters: Field Linguists on Fieldwork*. Amsterdam: John Benjamins.
2018. Sarvasy, Hannah and Diana Forker. In press. "Word hunters: unsung heroes of linguistics." In Hannah Sarvasy and Diana Forker (eds.),

Word Hunters: Field Linguists on Fieldwork. Amsterdam: John Benjamins. 1-8.

Forthcoming. Sarvasy, Hannah and Eni Ögate. "Early writing in Nungon." In Arie Sherris and Joy Kreeft Peyton (eds.), *Early Writing in Indigenous Languages*. New York: Routledge.

Hiroko Sato

2017. Co-authored with Joel Bradshaw. *Introductory readings in languages of the Pacific Islands*. Department of Linguistics, University of Hawai'i.

Gerda (Dineke) Schokkin

2017. Nicholas Evans, Wayan Arka, Matthew Carroll, Yun Jung Choi, Christian Döhler, Eri Kashima, Emil Mittag, Volker Gast, Dineke Schokkin, Kyla Quinn, Jeff Siegel, Philip Tama and Charlotte Van Tongeren. *The languages of Southern New Guinea*, pp. 641-774 of Bill Palmer (ed.), *The Languages and Linguistics of New Guinea: A Comprehensive Guide*. Berlin: Walter de Gruyter.

Reesa Sorin

2017. Sorin, R. 2017. Home and Beyond, but Inside not Outside: Australian and Singaporean Children's Depictions of their Environment. *The Arts Collection*. 12.1. 15n- 25.

2017. Haring, U., **Sorin, R.** and Caltabiano, N. 'Living in the Liminal Space of Dream and Reality – Children's Drawings of the Holocaust'. *International Journal of Arts Theory and History*. 13.1, 1 – 15.

2017. Haring, U., **Sorin, R.** and Caltabiano, N. 'To Teach and How to Teach the Holocaust – That is the question'. *The International Journal of Humanities Education*. 15.1. 19 – 28.

2017. Glade-Wright, R. and **Sorin, R.** 'Opportunity to Learn to See the World from a New Angle: The Impact of an International Study Tour on Creative Arts Students' Learning'. *The Arts Collection*. 12.2. 19 - 29.

Sean Ulm

2017. Disspain, M.C.F., **S. Ulm**, C.M. Santoro, C. Carter and B.M. Gillanders. Pre-Columbian Fishing on the Coast of the Atacama Desert, Northern Chile: An Investigation of Fish Size and Species Distribution Using Otoliths From Camarones Punta Norte and Caleta Vitor. *The Journal of Island and Coastal Archaeology* 12(3): 428-450.
<http://dx.doi.org/10.1080/15564894.2016.1204385>

2017. Twaddle, R.W., C.R. Sloss, K.M. Lowe, P. Moss, L.L. Mackenzie and **S. Ulm**. Short-term late Holocene dry season occupation and sandy-mud flat focused foraging at Murdumurdu, Bentinck Island, Gulf of Carpentaria. *Queensland Archaeological Research* 20:9-46.
<https://doi.org/10.25120/qar.17.2017.3588>

2017. Veth, P., I. Ward, T. Manne, **S. Ulm**, K. Ditchfield, J. Dortch, F. Hook, F. Petchey, A. Hogg, D. Questiaux, M. Demuro, L. Arnold, N. Spooner, V.

- Levchenko, J. Skippington, C. Byrne, M. Basgall, D. Zeanah, D. Belton, P. Helmholz, S. Bajkan, R. Bailey, C. Placzek and P. Kendrick. Early human occupation of a maritime desert, Barrow Island, north-west Australia. *Quaternary Science Reviews* 168:19-29.
<https://doi.org/10.1016/j.quascirev.2017.05.002>
2017. Twaddle, R.W., C.M. Wurster, M.I. Bird and **S. Ulm**. Complexities in the palaeoenvironmental and archaeological interpretation of isotopic analyses of the Mud Shell *Gelonia erosa* (Lightfoot, 1786). *Journal of Archaeological Science: Reports* 12:613-624.
<http://dx.doi.org/10.1016/j.jasrep.2017.03.010>
2017. Disspain, M.C.F., L.A. Wallis, S.J. Fallon, M. Sumner, C. St George, C. Wilson, D. Wright, B.M. Gillanders and **S. Ulm**. Direct radiocarbon dating of fish otoliths from mullet (*Argyrosomus japonicus*) and black bream (*Acanthopagrus butcheri*) from Long Point, Coorong, South Australia. *Journal of the Anthropological Society of South Australia* 41:3-17.
2018. Kenady, S.L., K.M. Lowe and **S. Ulm**. Determining the boundaries, structure and volume of buried shell matrix deposits using ground-penetrating radar: A case study from northern Australia. *Journal of Archaeological Science: Reports* 17:538-549.
<https://doi.org/10.1016/j.jasrep.2017.12.015>
2017. Moss, P.T., **S. Ulm**, L. Mackenzie, L.A. Wallis, D. Rosendahl and L. Steinberger in press Robust local vegetation records from dense archaeological shell matrixes: A palynological analysis of the Thundi shell deposit, Bentinck Island, Gulf of Carpentaria, Australia. *Archaeological and Anthropological Sciences*. (Published online 4 October 2016). <https://doi.org/10.1007/s12520-016-0394-0>
- In press. Kenady, S.L., K.M. Lowe, P.V. Ridd and **S. Ulm**. Creating volume estimates for buried shell deposits: A comparative experimental case study using ground-penetrating radar (GPR) and electrical resistivity under varying soil conditions. *Archaeological Prospection*. (Accepted 12 December 2017).
- In press. Williams, A.N., **S. Ulm**, T. Sapienza, S. Lewis and C.S.M. Turney. Sea-level change and demography during the last glacial termination and early Holocene across the Australian continent. *Quaternary Science Reviews*.

Daniela Vavrová

2017. Sharing the Visible and Invisible Domains of Lived Experiences with the Ambonwari of Papua New Guinea, in *Sharing Qualitative Research. Showing Lived Experience and Community Narratives*, eds.: Susan Gair, Ariella van Luyn. Routledge, pp. 130-149.
2017. Film Review: River Nomads (film) by Eric Komlavi (Komlavi Consult 2016, 42 mins). *Global Ethnographic*, May/1, pp. 1-3, <http://oicd.net/ge/wp-content/uploads/River-nomads.pdf>

- Forthcoming. 'Skin has Eyes and Ears' Audio-visual Ethnography in a Sepik Society, Papua New Guinea. Book and Film (based on her PhD thesis).
- Forthcoming. The Rocking of Canoe and Custom: Shifts in Ambonwari's Perception of Invisible Realm, Secrecy and Village Hierarchy, in 'The materiality of Sepik societies 2015: new visions, old problems', *Journal de la Société des Océanistes*, eds: Philippe Peltier, Markus Schindlbeck and Christian Kaufmann
- Forthcoming. Book Review: Meyers, Rebecca, William Rothman, and Charles Warren (eds.) 2016. Looking with Robert Gardner. Albany, NY: State University of New York Press. Visual Anthropology Review.
- Forthcoming. Brideprice and Prejudice: An Audio-Visual Ethnography on Marriage and Modernity in Mt Hagen, Papua New Guinea. Rosita Henry and Daniela Vávrová, *Journal de la Société des Océanistes*, eds: Karen Sykes and Christine Jourdan.

Kasia Wojtylak

2017. 'Dance rituals and songs of the Murui from Northwest Amazonia'. *Voices from around the world* 1(1).
2018. 'Evidentiality in Bora-Witotoan languages', pp. 388-408 of *The Oxford Handbook of Evidentiality*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald. Oxford: Oxford University Press.
2018. 'Nominalizations in Witoto Murui'. In S. Overall and K.I. Wojtylak, (Eds.), *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*. STUF - Sprachtypologie und Universalienforschung.
2018. 'Nominalization in Witoto Murui'. In S. Overall & K.I. Wojtylak (Eds.) *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*. STUF - Sprachtypologie und Universalienforschung.
2018. S. Overall & Katarzyna I. Wojtylak (Eds.) *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*. STUF-Sprachtypologie und Universalienforschung.
2018. S. Overall & Katarzyna I. Wojtylak. 'Introduction', to appear in *Nominalization: A view from Northwest Amazonia*, special issue of *Language Typology and Universals (STUF)*, edited by Simon E. Overall and Katarzyna I. Wojtylak.
- Forthcoming. Wojtylak, K.I. and Yvonne Treis (Eds.) (2017) *On the Expression of Comparison: Contributions to the typology of comparative constructions from lesser-known languages*. Special issue of Linguistic Discovery.
- Forthcoming. 'Comparative constructions in Murui'. In K.I. Wojtylak and Y. Treis (Eds.), *On the Expression of Comparison: Contributions to the typology of comparative constructions from lesser-known languages*. Special issue of Linguistic Discovery. *Forthcoming. Plemie Witoto Murui: W poszukiwaniu języka puszczy. Dziennik z polrocznej wyprawy do Amazonskiej dżunglii*. Krakow: Krakowskie Wydawnictwo Naukowe.

Forthcoming. Lupinski, Kristian T. and Katarzyna I. Wojtylak. *Murui Words* [popular ethnographic documentary film]. ALTAR / Firebird Foundation for Anthropological Research.

Forthcoming. 2019. 'Traversing language barriers. Murui signal drums from Northwest Amazonia'. Anne Storch, Andrea Hollington, Nico Nassenstein and Alexandra Y. Aikhenvald (eds). *Creativity in language: secret codes and special styles*. A special issue of the *International Journal of Language and Culture*.

Michael Wood

2017. 'Evidentiality, information source and cultural stereotypes', pp. 243-259 of *The Oxford Handbook of Evidentiality*, edited by Alexandra Y. Aikhenvald. Oxford: Oxford University Press.

2017. Spirits, Christians and Capitalists in the Rainforests of Papua New Guinea. In Michael Ostling (ed) *Fairies, Demons and Nature Spirits: "Small Gods" at the Margins of Christendom*. Palgrave Historical Studies in Witchcraft and Magic. London: Palgrave and MacMillan. 301-324

2017. Gabriel J., Filer, C., **Wood M.** and Foale S. Tourist initiatives and extreme wilderness in the Nakanai Mountains (PNG). *Shima*, 11 (1):122-143

2017. Gabriel J., Nelson P., Filer C. and **Wood M.** Oil palm development and large-scale land acquisitions in Papua New Guinea. In: *Kastom, Property and Ideology: land transformations in Melanesia*. Canberra: Australian National University. pp. 205-250.

Maria Wronska-Friend

2017. 'The early production of Javanese batik imitations in Europe (1813-1840)', in R. D. Jenny (ed.), *Glarner Tuch Gespräche, Comptoir von Daniel Jenny & Cie*, Glarus (Switzerland), vol. 10-11, 2017, pp. 49-58.

2018 'Batik in Art Nouveau and Art Deco fashion' in *The Asian Arts Society of Australia Journal*, Sydney.

Sihong Zhang

2017. Zhang, Sihong & Wang, Xuan. 2017. A study of verb-based reduplication in Yuexi Ersu. *Journal of Minzu University of China (Philosophy and Social Sciences Edition)*. 44.2:163-169.

2017. Zhang, Sihong & Yu, Chenglin. 2017. Existential and possessive verbs in Ersu and their typological significance. *Minority Languages of China*. 3:54-67.

Forthcoming. Zhang, Sihong, Sun, Hongkai & Wang, Dehe. accepted. Adjectives as a separate word class in Ersu. *Studies on Languages and Linguistics*.

Forthcoming. 'Kinship system & kinship terms in Ersu'. *Anthropological Linguistics*

=====

A SELECTION OF REVIEWS OF OUR BOOKS

'The book has been extraordinarily pleasant to read for a number of reasons. It is written, quite characteristically, in a compelling and lucid style. Furthermore, it is beautifully organised into thematically coherent chapters that, one by one, help the reader to understand the author's thoughts about language and linguistics at large: it is only through an intimate understanding of the sociocultural context of a language (which will only be achieved over decades of interaction with speakers and through having an idea of equality of different ways of knowing) that linguistic features can be adequately analysed, by prioritizing a semantic analysis. And on such a firm basis an analysis of processes of change and historical entanglements between different languages can be fruitfully attempted... This book is essential reading for every scholar of language and linguistics; it not only offers the reader a collection of inspiring analyses, but also is exemplary in making transparent its author's thinking over an entire scholarly career'.

Anne Storch, review of R. M. W. Dixon's *Edible gender, mother-in-law style, & other grammatical wonders: studies in Dyirbal, Yidiñ, & Warrgamay* (Oxford University Press, 2015). *Language* 93: 710-13.

'This treatise unabashedly poses the simple polar question whether some languages are 'better' than others. Dixon, an extraordinarily experienced linguist, is of course wise enough not to answer with a plain 'yes' or 'no'. At the end of the book, he even completely leaves the decision to his readers: 'It is up to you, the reader, to decide'. [...] The book is a veritable compendium of linguistics, a collection of concise but detailed information about the essential components of human languages. It is written in an accessible, enjoyable, and refreshingly clear style. It also brings many other important questions into focus, for example, the varying extents to which speakers of diverse tongues make use of the vast potential resources of human language.

Lars Johanson, review of R. M. W. Dixon's *Are some languages better than others?* (2016, Oxford University Press), *Language* 93: 475-7.

'The grammar is exhaustive and typologically well-informed, which makes it a very valuable resource for typological studies. [...] Also, evidently Overall aims for a 'basic linguistic theory' approach (Dixon 2010), that is a descriptive approach that reduces the use of theoretical models to the minimum in order to give a clear and more approachable depiction of the language. In this respect, it is very useful that O clarifies any issues and challenges he has faced, explaining the reasons for his methodological and analytical choices when this is pertinent. One of the most valuable aspects of this work is that it is the first comprehensive reference grammar of Aguaruna.

Hugo García Macías, review of Simon Overall's *A grammar of Aguaruna (Iiniá Chicam)* (2017, De Gruyter Mouton), *Linguist List*, 6.11 2017.

NEW AND FORTHCOMING BOOKS BY MEMBERS OF LCRC

Alexandra Y. Aikhenvald

Serial verbs. Oxford: Oxford University Press. 2018.

Angeliki Alvanoudi

Language contact, borrowing and code switching: Greek in Australia. London: Palgrave Macmillan. 2018.

Luca Ciucci

Ignace Chomé: Vocabulario de la lengua zamuca - Edición crítica y comentario lingüístico. Iberoamericana Verfuert Verlag. (scheduled 2018)

R. M. W. Dixon

Are some languages better than others? Oxford: Oxford University Press. 2018. Paperback edition.

The Unmasking of English Dictionaries. Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

"We used to eat people": Revelations of a Fiji Islands Traditional village, Jefferson, NC: Macfarland, 2018.

Elena Mihas

Conversational Structures of Alto Perené (Arawak) of Peru. Amsterdam: Benjamins. 2017.

Simon Overall

A grammar of Aguaruna. Mouton Grammar Library. Berlin: De Gruyter Mouton. 2017.

Alexandra Y. Aikhenvald (ed.)

The Oxford Handbook of Evidentiality. Oxford: Oxford University Press. 2018.

Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon (eds.)

The Cambridge Handbook of Linguistic Typology. Cambridge: Cambridge University Press. 2017.

Commands: a cross-linguistic typology. Oxford: Oxford University Press. 2017.

Simon Overall and K. I. Wojtylak (eds.)

Nominalization: A view from Northwest Amazonia. Special issue of STUF - *Language typology and universals*). Forthcoming 2018.

K. I. Wojtylak and Yvonne Treis (eds.)

On the expression of Comparison: Contributions to the typology of comparative constructions from lesser-known languages. Special issue of *Linguistic Discovery*. Forthcoming 2018.